Nº2404

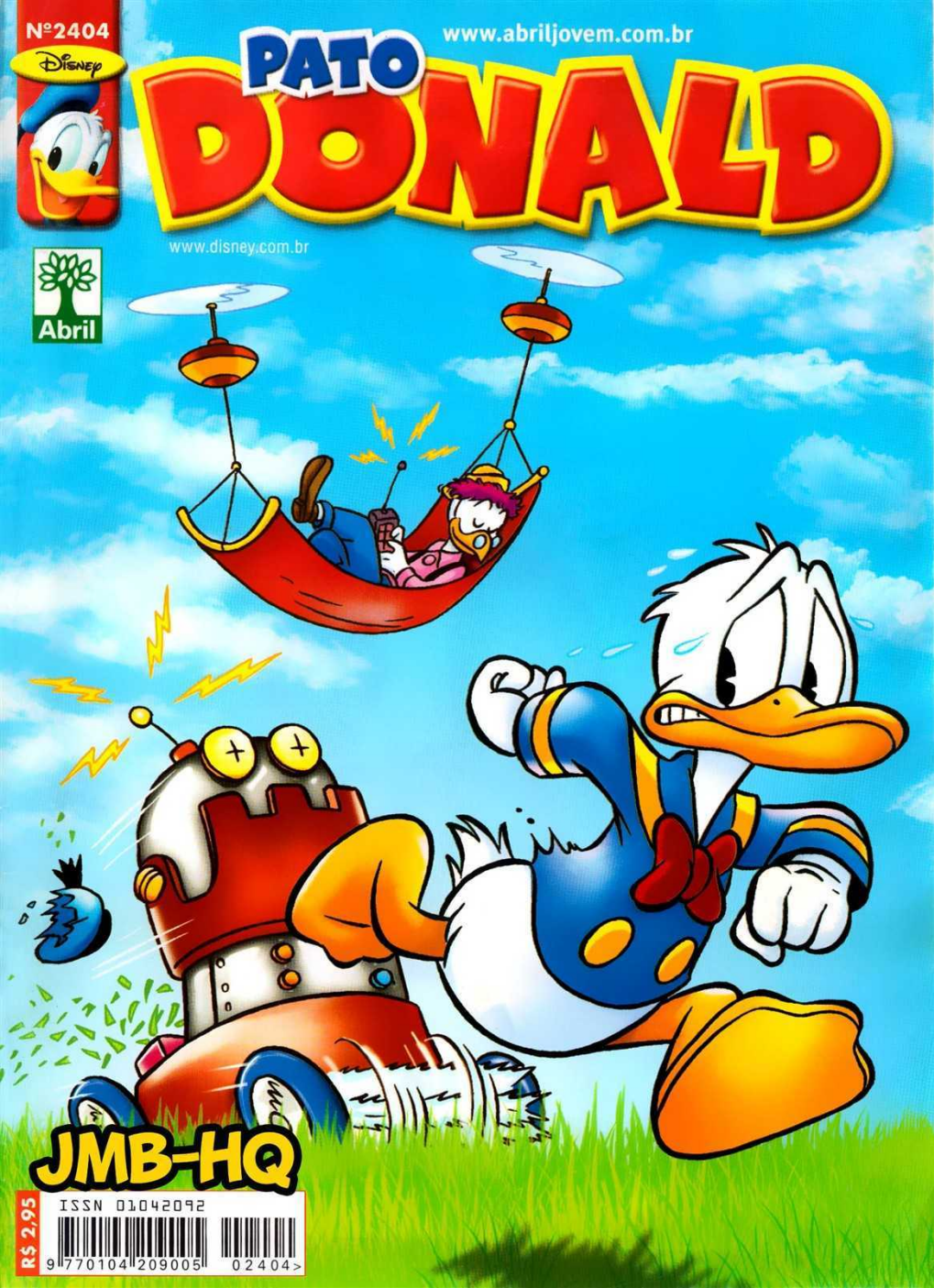
Disney

www.abriljovem.com.br

PATO DONALD

www.disney.com.br

Abril



JMB-HQ

ISSN 01042092

R$ 2,95

9 770104 209005 02404

Promoção Volta às aulas*

©Disney

Concorra a Cursos de Inglês
e memórias inesquecíveis em
Walt Disney World Resort na Flórida

É SÓ

COMPRAR
PRODUTOS
VOLTA ÀS AULAS DISNEY*

CADASTRAR
O CÓDIGO NO SITE
WWW.DISNEY.COM.BR/VOLTAASAULAS

E CONCORRER
A CURSOS DE INGLÊS EM
WALT DISNEY WORLD RESORT

www.disney.com.br/voltaasaulas

* Promoção válida apenas para os produtos licenciados participantes, no período de 02/01/2012 a 15/03/2012. Data da apuração dos resultados: 17/03/2012. Certificado de autorização CAIXA nº 1-1578/2011. Consulte o regulamento completo no site www.disney.com.br/voltaasaulas

WALT DISNEY
DONALD
UM DIA DE GIGANTE
O QUE VOCÊ ACHA, MARGARIDA? NÃO FOI UMA PECHINCHA ESSE PACOTE DE FÉRIAS NUMA ILHA TROPICAL REMOTA?
BEM, DONALD, NESTE FOLHETO PROMOCIONAL, O *RESORT* PARECE UM *PARAÍSO!*
D2009-298-PD2404/1

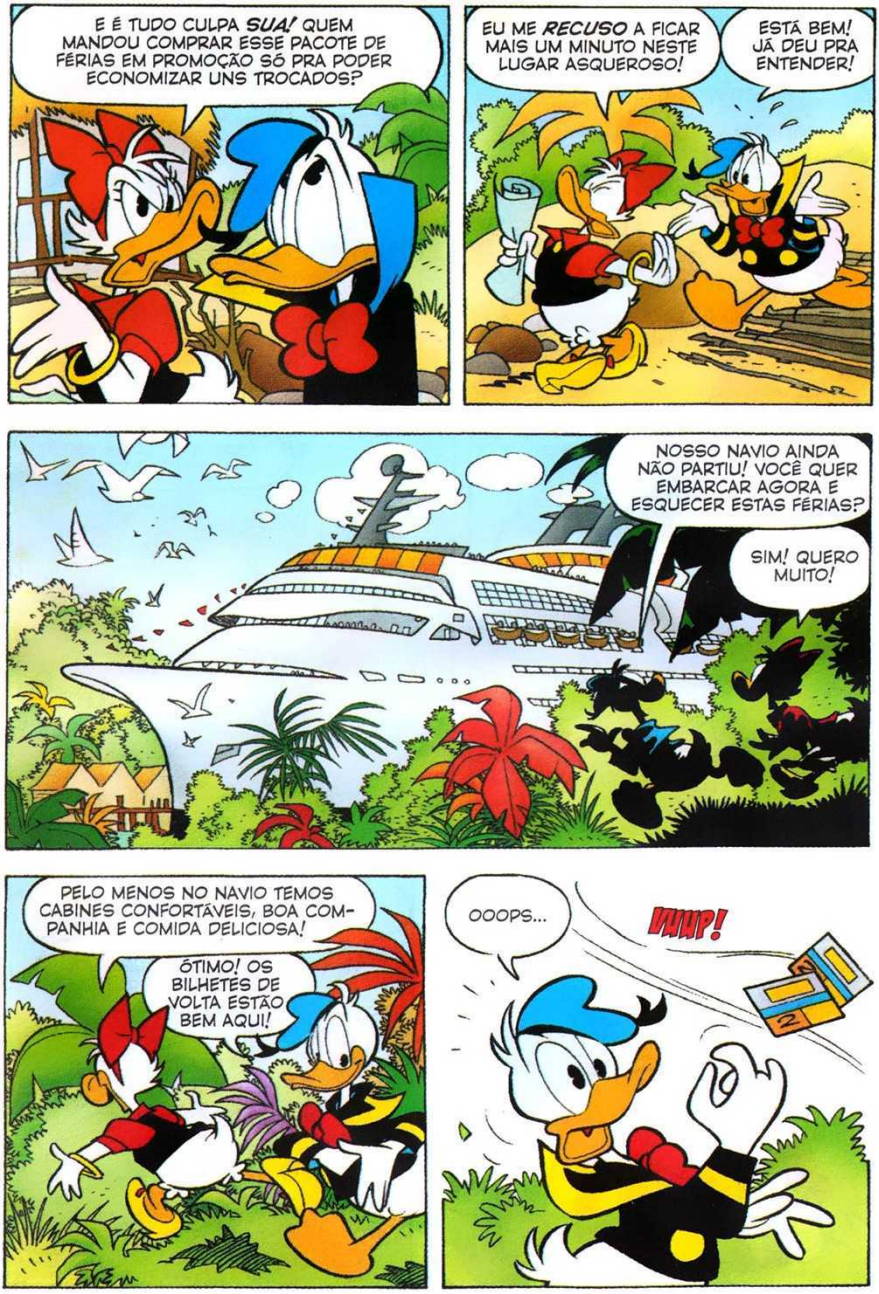
Roteiro: CAROL e PAT MCGREAL • Desenhos: GIORGIO CAVAZZANO • Tradução e Letras: LUA AZUL

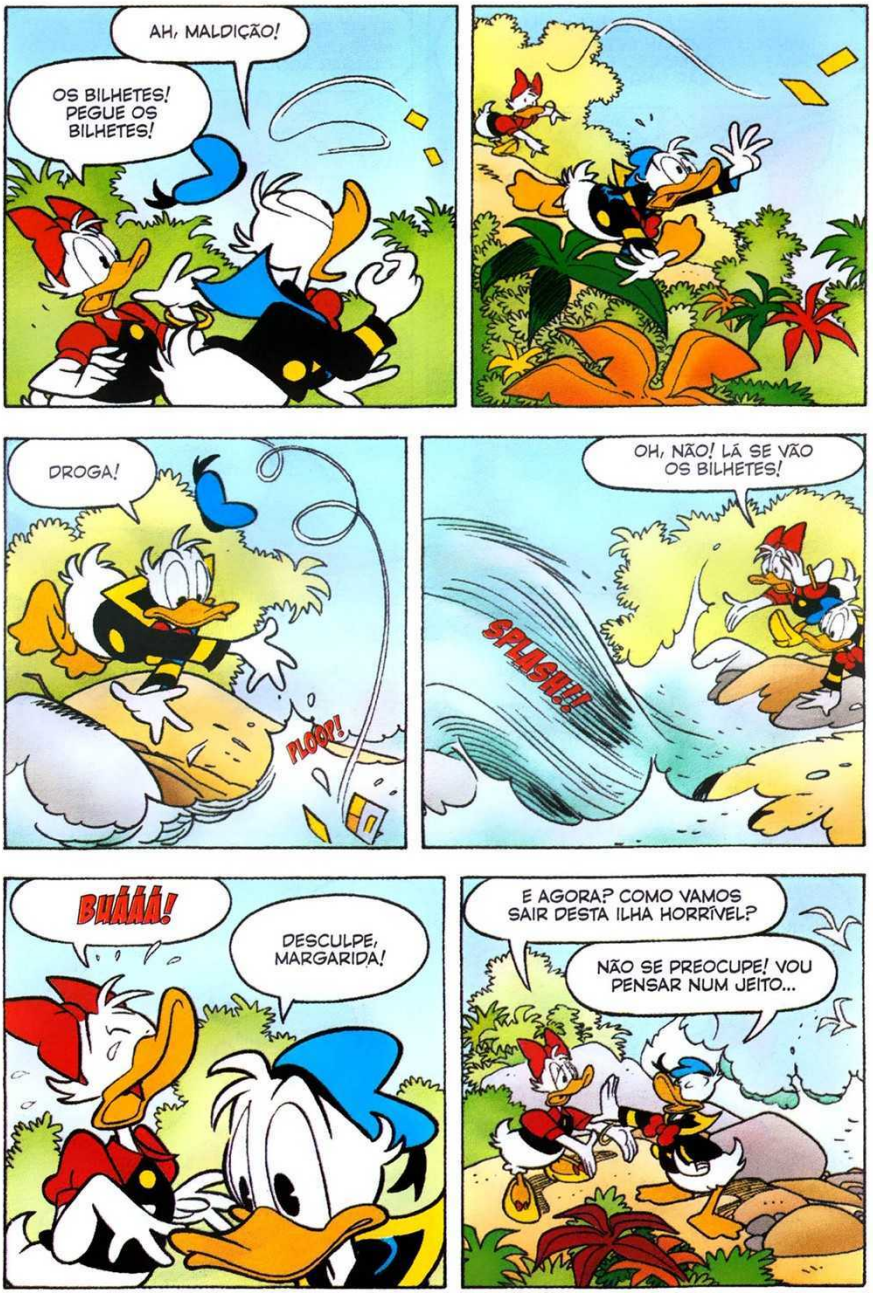
INFELIZMENTE NÓS VIEMOS ATÉ AQUI E O *RESORT* NÃO PARECE NEM UM POUCO COM A FOTO DO FOLHETO! ESTE LUGAR É UM *LIXO!*
3
5
7

VAMOS MESMO FICAR NESSAS BARRACAS CAPENGAS SEM NENHUM CONFORTO?
6

PRA PIORAR, ESTA ILHA ESTÁ LOTADA DE MOSQUITOS E INSETOS HORRÍVEIS! *ECA!*

E AS ONDAS NA PRAIA SÃO MONSTRUOSAS! ELAS NÃO PARAM! A ÁGUA É UMA MASSA NOJENTA DE AREIA!
VHOOOOOCH!


E É TUDO CULPA SUA! QUEM MANDOU COMPRAR ESSE PACOTE DE FÉRIAS EM PROMOÇÃO SÓ PRA PODER ECONOMIZAR UNS TROCADOS?
EU ME RECUSO A FICAR MAIS UM MINUTO NESTE LUGAR ASQUEROSO!
ESTÁ BEM! JÁ DEU PRA ENTENDER!
NOSSO NAVIO AINDA NÃO PARTIU! VOCÊ QUER EMBARCAR AGORA E ESQUECER ESTAS FÉRIAS?
SIM! QUERO MUITO!
PELO MENOS NO NAVIO TEMOS CABINES CONFORTÁVEIS, BOA COMPANHIA E COMIDA DELICIOSA!
ÓTIMO! OS BILHETES DE VOLTA ESTÃO BEM AQUI!
OOOPS...
VHUP!


AH, MALDIÇÃO!
OS BILHETES! PEGUE OS BILHETES!
DROGA!
PLOOF!
OH, NÃO! LÁ SE VÃO OS BILHETES!
SPLASH!!!
BUÁÁÁ!
DESCULPE, MARGARIDA!
E AGORA? COMO VAMOS SAIR DESTA ILHA HORRÍVEL?
NÃO SE PREOCUPE! VOU PENSAR NUM JEITO...

OH, DONALD! ESTOU PREOCUPADA! ISSO É ILEGAL! E SE ALGUÉM PEGAR A GENTE?
NÃO SE PREOCUPE, QUERIDA!

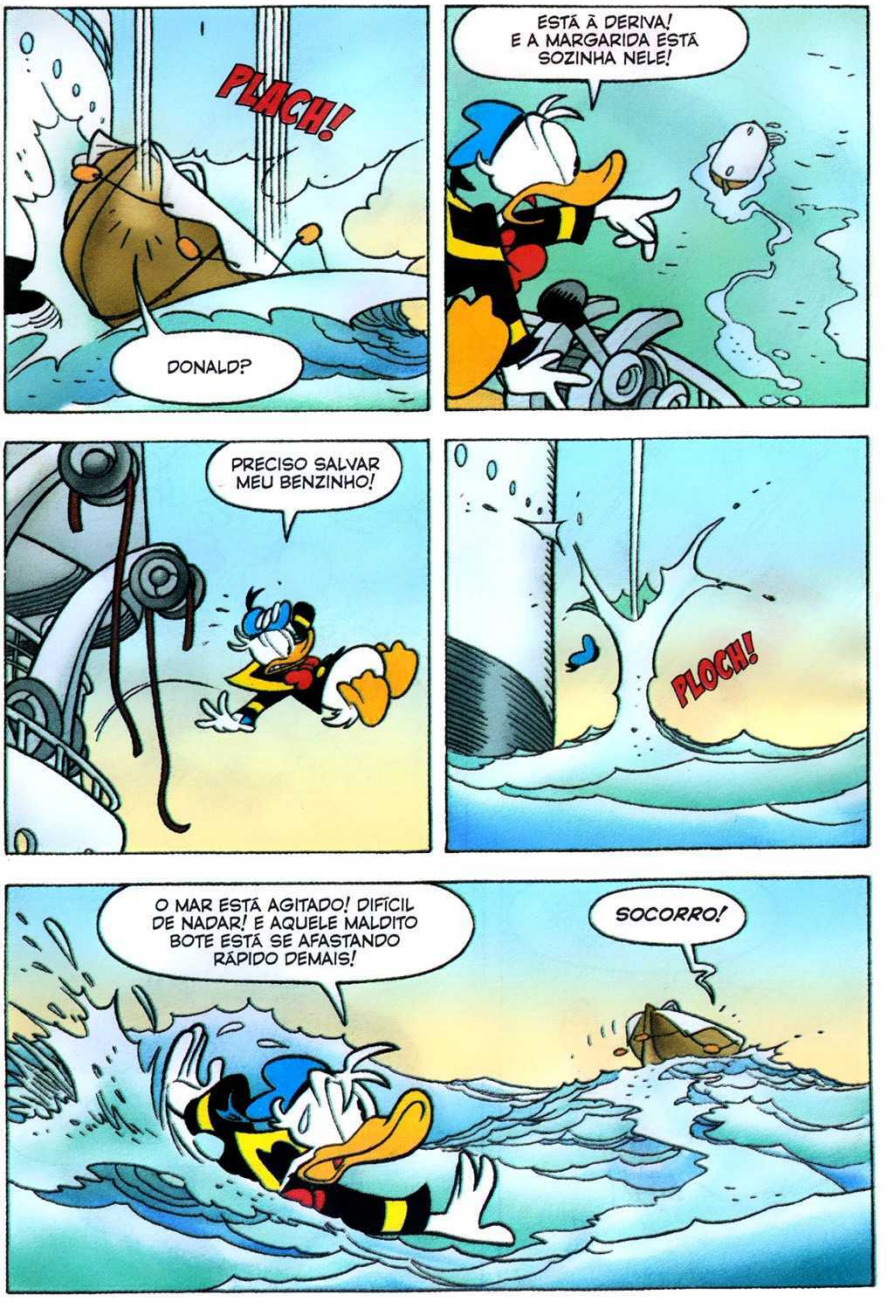
QUANDO EU ERA JOVEM, VIAJEI MUITO DESTE JEITO!
COMO CLANDESTINO?

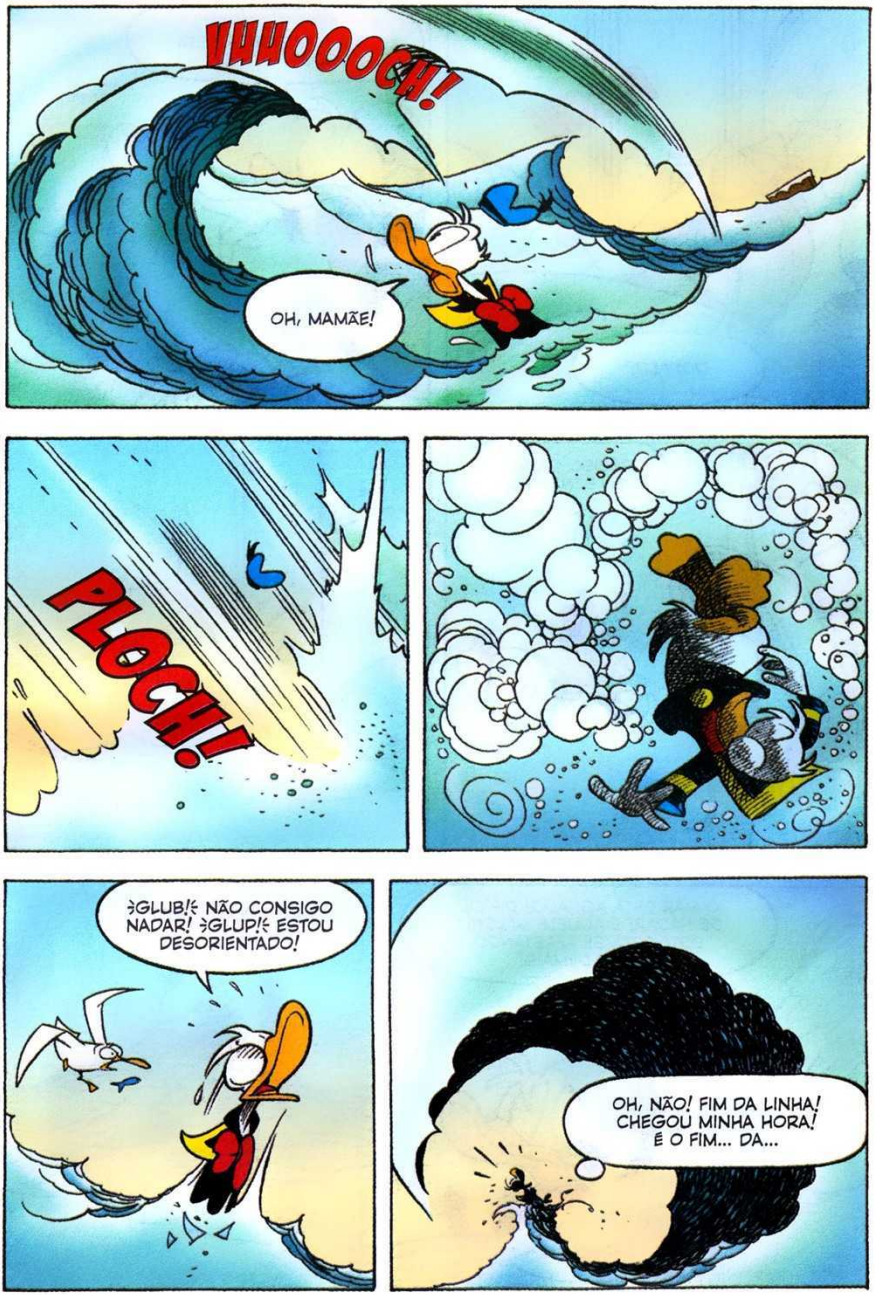
CLARO! VAMOS NOS ACONCHEGAR NESTE BARQUINHO E, QUANDO VOCÊ MENOS ESPERAR, JÁ ESTAREMOS DE VOLTA A PATÓPOLIS!

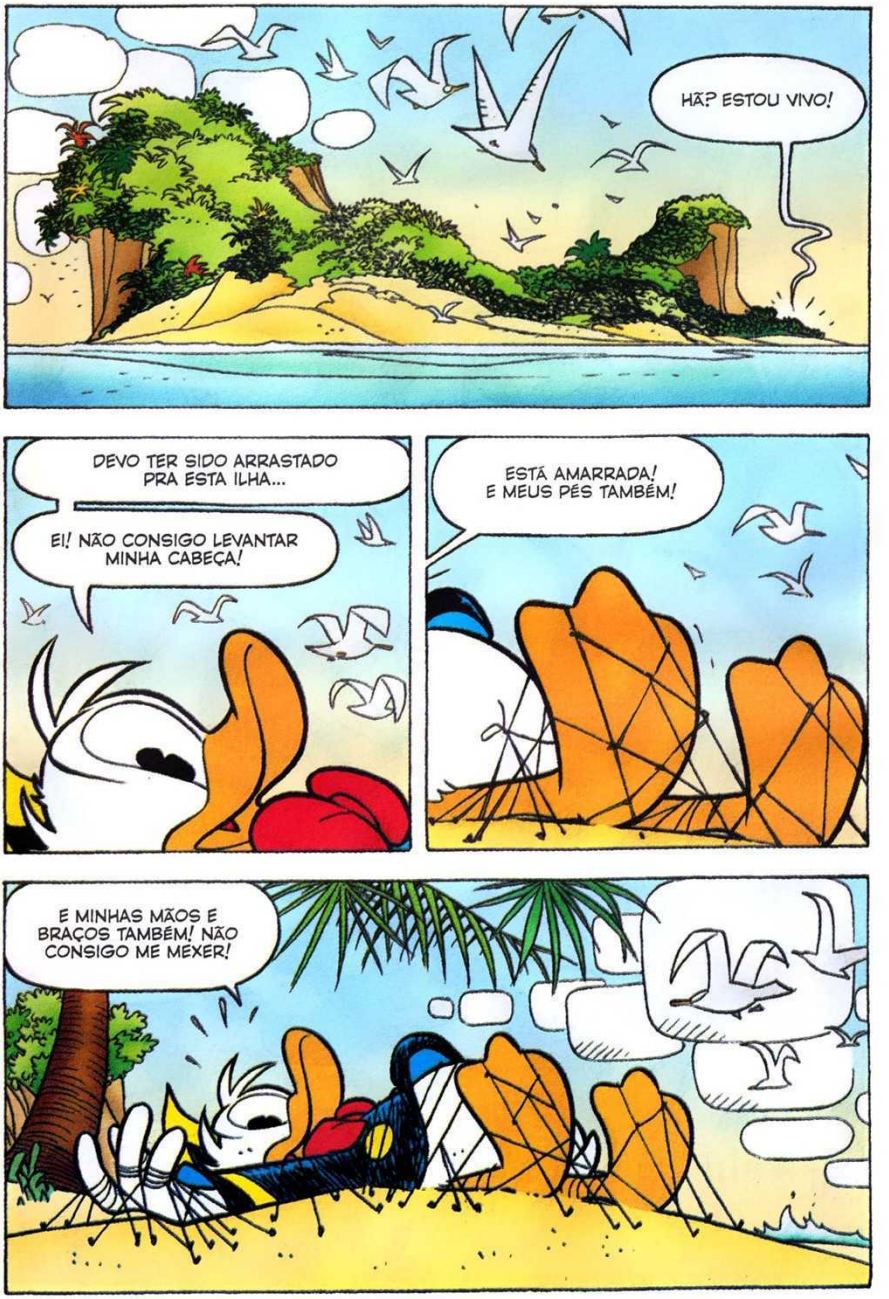
DAÍ VAMOS ACERTAR AS CONTAS COM AQUELE AGENTE DE VIAGENS TRAPACEIRO!
SERIA BOM!

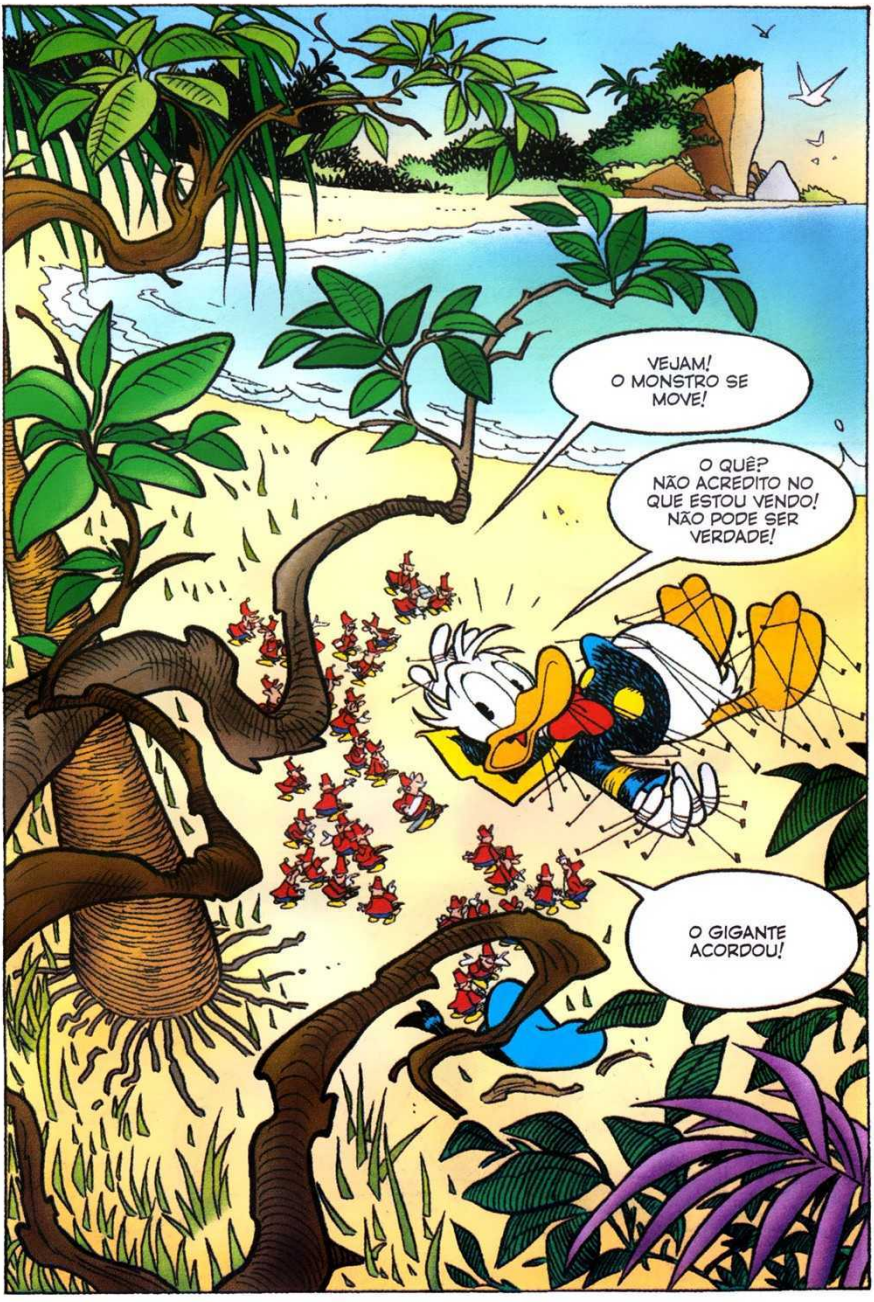
MAS É APERTADO E DESCONFORTÁVEL AQUI! ESTAMOS PERDENDO TODA A DIVERSÃO DE UM CRUZEIRO DE LUXO!

CUIDADO! ALGUÉM PODE VER A GENTE!
TODO MUNDO A BORDO ESTÁ SE DIVERTINDO!
TOMANDO SOL! JOGANDO! COMENDO NAQUELE BUFÊ DELICIOSO!
ESTOU FAMINTA!
HUM! SE EU FOR BEM DISCRETO, ACHO QUE CONSIGO SAIR E PEGAR ALGUMA COISA PRA GENTE COMER!
TENHA CUIDADO, DONALD!
NÃO SE PREOCUPE! EU VOLTO NUM SEGUNDO!
OH, OH!
THUMP!
DROGA! O BOTE!
ZIIP!


PLACH!
DONALD?
ESTÁ À DERIVA! E A MARGARIDA ESTÁ SOZINHA NELE!
PRECISO SALVAR MEU BENZINHO!
PLOCH!
O MAR ESTÁ AGITADO! DIFÍCIL DE NADAR! E AQUELE MALDITO BOTE ESTÁ SE AFASTANDO RÁPIDO DEMAIS!
SOCORRO!


VUHOOOOCH!
OH, MAMÃE!
PLOCH!
¿GLUB!¿ NÃO CONSIGO NADAR! ¿GLUP!¿ ESTOU DESORIENTADO!
OH, NÃO! FIM DA LINHA! CHEGOU MINHA HORA! É O FIM... DA...

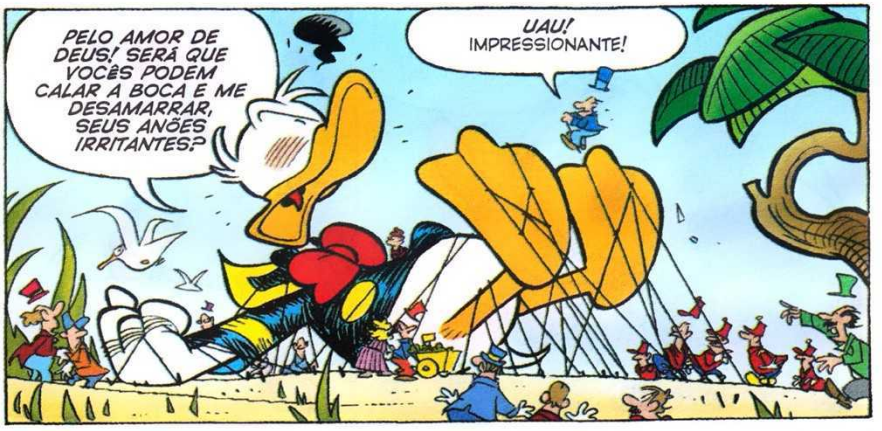

HÃ? ESTOU VIVO!
DEVO TER SIDO ARRASTADO PRA ESTA ILHA...
EI! NÃO CONSIGO LEVANTAR MINHA CABEÇA!
ESTÁ AMARRADA! E MEUS PÉS TAMBÉM!
E MINHAS MÃOS E BRAÇOS TAMBÉM! NÃO CONSIGO ME MEXER!


VEJAM! O MONSTRO SE MOVE!
O QUÊ? NÃO ACREDITO NO QUE ESTOU VENDO! NÃO PODE SER VERDADE!
O GIGANTE ACORDOU!

APERTEM ESSAS CORDAS! GARANTAM QUE ELAS NÃO VÃO ESTOURAR!
O QUE DIABOS ESTÁ HAVENDO? QUEM SÃO VOCÊS, MICRÓBIOS?
OH, MEU DEUS! EU QUASE ESQUECI! PRECISO ACHAR A MARGARIDA!
ELE ESTÁ FORÇANDO AS CORDAS!
ACERTEM O MONSTRO COM AS LANÇAS!
CAPITÃO! A NOTÍCIA DO GIGANTE SE ESPALHOU! O POVO DA CIDADE ESTÁ VINDO AQUI PRA VER!
IH, IH, IH! PAREM! CÓCEGAS! FAZ CÓCEGAS!

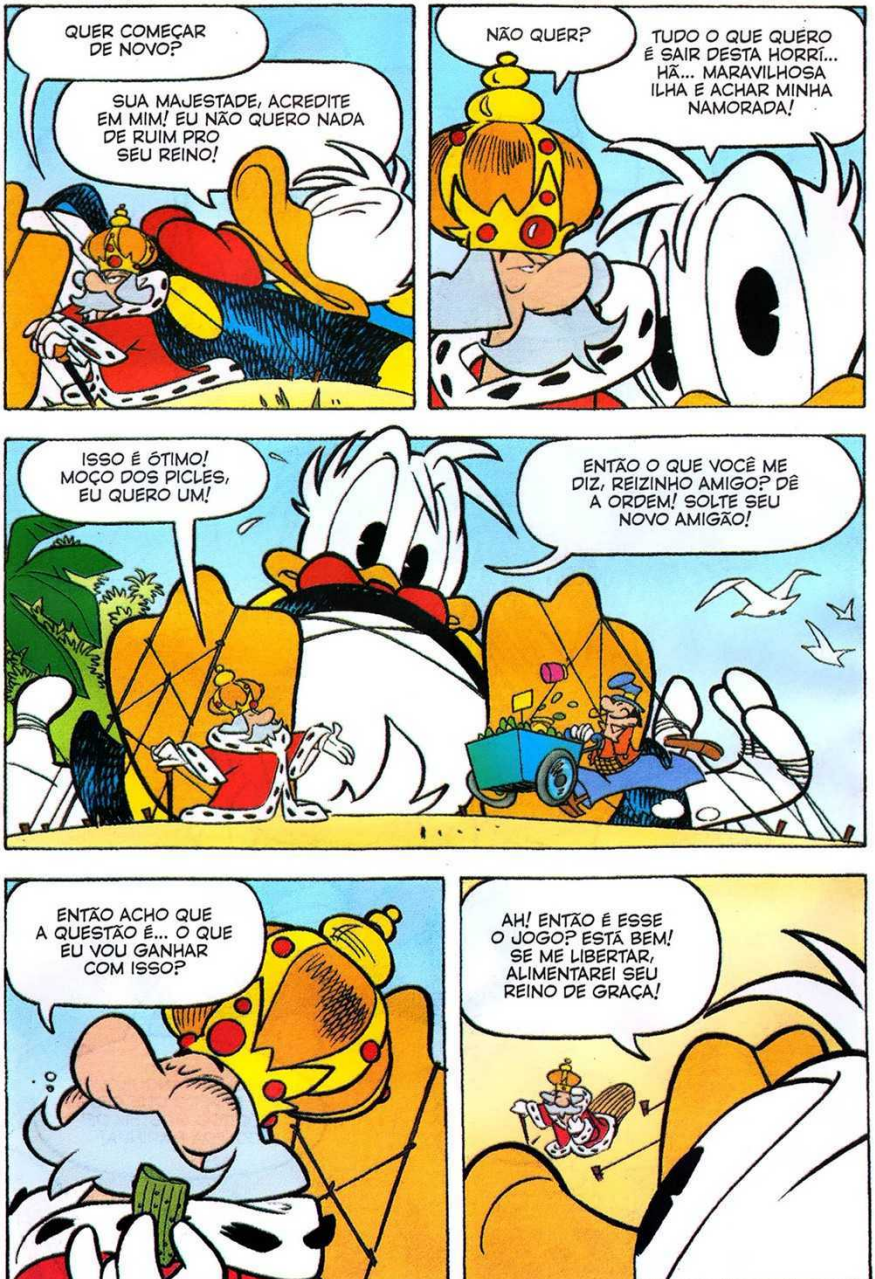
UAU! VEJAM SÓ QUE PATO! O BOATO ERA VERDADE!
ÓTIMO! AGORA ISSO ESTÁ VIRANDO UMA MANCHETE DE PRIMEIRA PÁGINA! TIRE ESSES INTROMETIDOS DAQUI!
SIM, SENHOR!
VAMOS DISPERSAR, PESSOAL! NÃO TEM NADA PRA VER AQUI! VAMOS ANDANDO!
AHAM...
PICLES! COMPREM SEUS PICLES AQUI!
COM LICENÇA...
TIRE UMA FOTO MINHA AO LADO DO MONSTRO!
PODEMOS ENCOSTAR NELE?

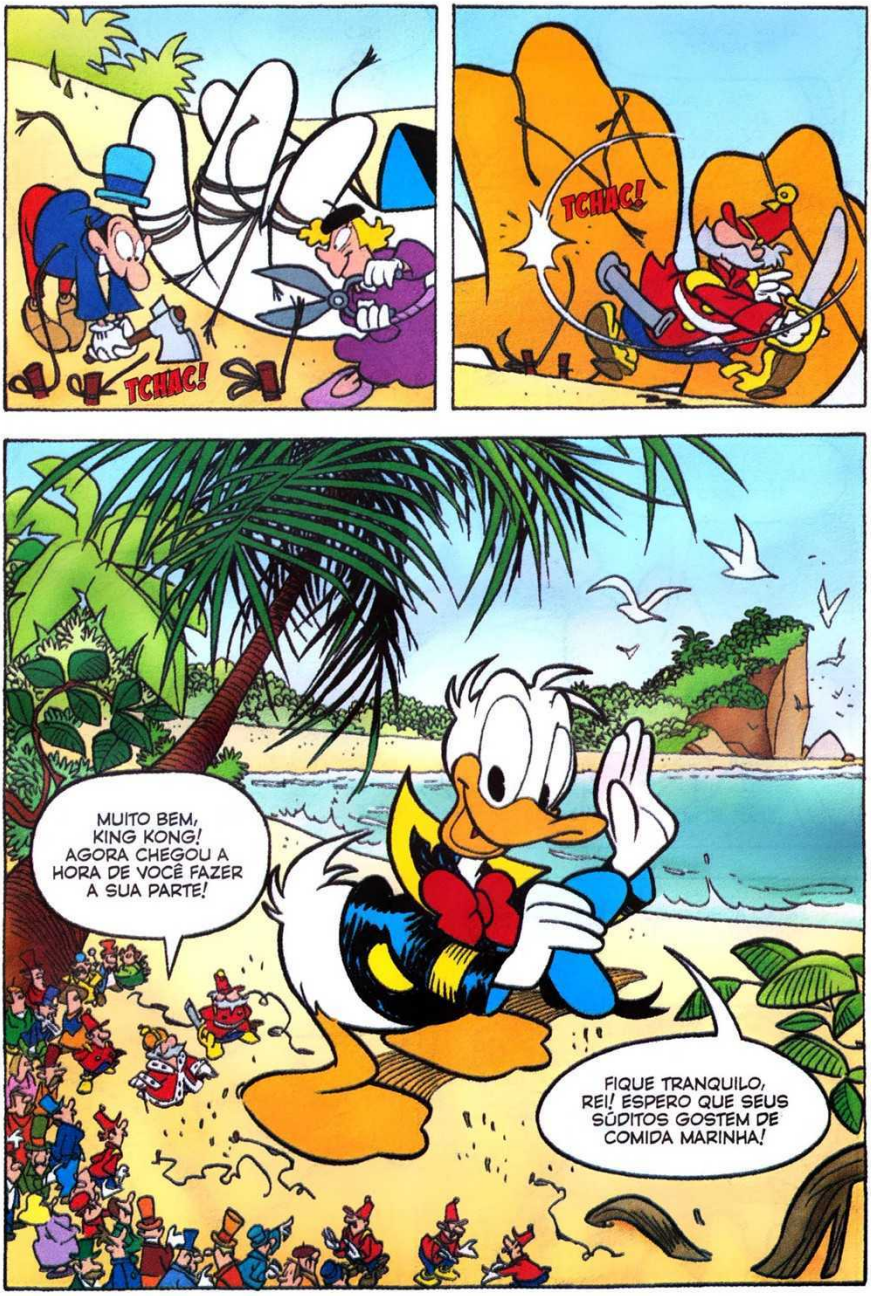
VEJA! EU ESCALEI A MONTANHA!
DECO! DESÇA DAÍ AGORA MESMO!
PICLES! DE-LI-CI-O-SOS PICLES!

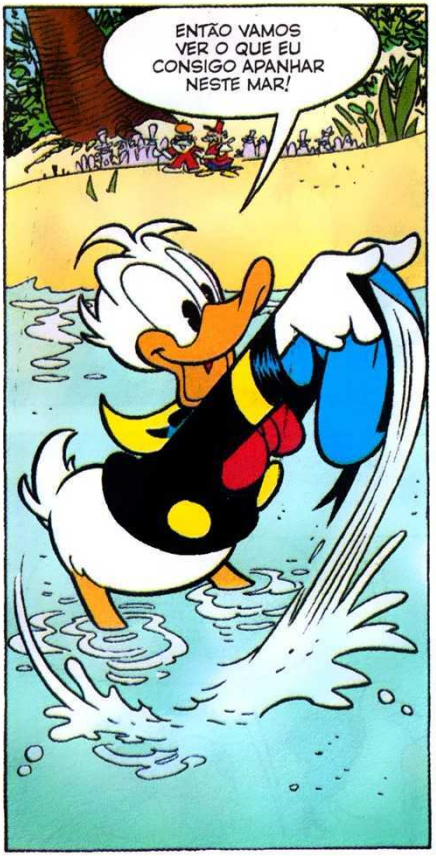

PELO AMOR DE DEUS! SERÁ QUE VOCÊS PODEM CALAR A BOCA E ME DESAMARRAR, SEUS ANÕES IRRITANTES?
UAU! IMPRESSIONANTE!

PSIU! SE VOCÊ FOR ESPERTO, VAI FALAR MAIS BAIXO E NUM TOM MAIS RESPEITOSO!
PORQUE O REI ESTÁ CHEGANDO!
E POR QUE EU DEVERIA?

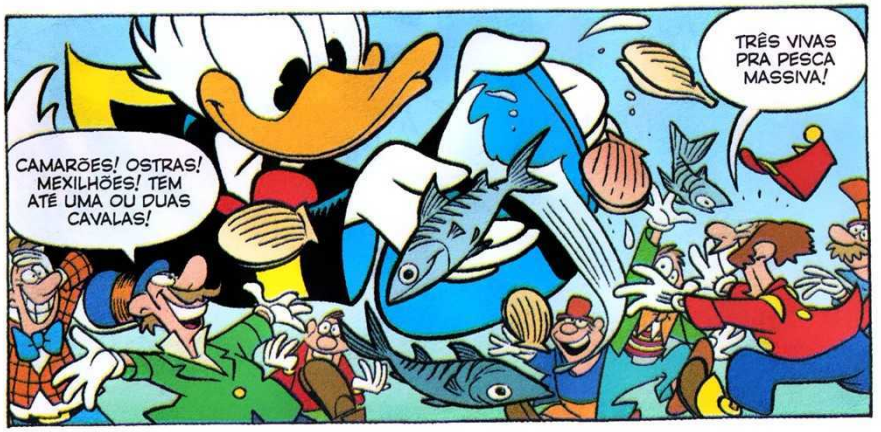
MUITO BEM! VOSSO AMADO REI ESTÁ AQUI! ONDE ESTÁ ESSE TAL DE GIGAN...
UAU!
NOSSA! VOCÊ É MESMO ENORME!
E VOCÊ É UM TAMPINHA! PODE ME DESAMARRAR JÁ!
DÊ-ME UMA BOA RAZÃO PRA FAZER ISSO!
NÃO É ÓBVIO? POSSO DESTRUIR SEU EXÉRCITO COMO SE ELE FOSSE DE BRINQUEDO!
SE VOCÊ ESTIVESSE LIVRE, PODERIA!
DROGA! VOCÊ ESTÁ CERTO!


QUER COMEÇAR DE NOVO?
SUA MAJESTADE, ACREDITE EM MIM! EU NÃO QUERO NADA DE RUIM PRO SEU REINO!
NÃO QUER?
TUDO O QUE QUERO É SAIR DESTA HORRÍ... HÃ... MARAVILHOSA ILHA E ACHAR MINHA NAMORADA!
ISSO É ÓTIMO! MOÇO DOS PICLES, EU QUERO UM!
ENTÃO O QUE VOCÊ ME DIZ, REIZINHO AMIGO? DÊ A ORDEM! SOLTE SEU NOVO AMIGÃO!
ENTÃO ACHO QUE A QUESTÃO É... O QUE EU VOU GANHAR COM ISSO?
AH! ENTÃO É ESSE O JOGO? ESTÁ BEM! SE ME LIBERTAR, ALIMENTAREI SEU REINO DE GRAÇA!


TCHAC!
TCHAC!
MUITO BEM, KING KONG! AGORA CHEGOU A HORA DE VOCÊ FAZER A SUA PARTE!
FIQUE TRANQUILO, REI! ESPERO QUE SEUS SÚDITOS GOSTEM DE COMIDA MARINHA!


ENTÃO VAMOS VER O QUE EU CONSIGO APANHAR NESTE MAR!

MUITO BEM! ÓTIMA PESCA! PREPAREM-SE, BAIXINHOS! ESTÁ CHOVENDO SUSHI!!


TRÊS VIVAS PRA PESCA MASSIVA!
CAMARÕES! OSTRAS! MEXILHÕES! TEM ATÉ UMA OU DUAS CAVALAS!

SUA ALTEZA... OU DEVO DIZER "SUA BAIXEZA", PELO MEU PONTO DE VISTA?
MUITO ENGRAÇADO! COLOQUE-ME EM SEU OMBRO, GRANDÃO!
QUE BELEZA! DÁ PRA VER A MINHA CASA DAQUI!
DEIXE-ME ADIVINHAR! A CASINHA MODESTA COM OS PINÁCULOS E TORRES?
MEU PRÓPRIO GIGANTE REAL! EU SABIA QUE PODIA CONFIAR EM VOCÊ! EU TENHO BONS INSTINTOS! É POR ISSO QUE SOU O REI!

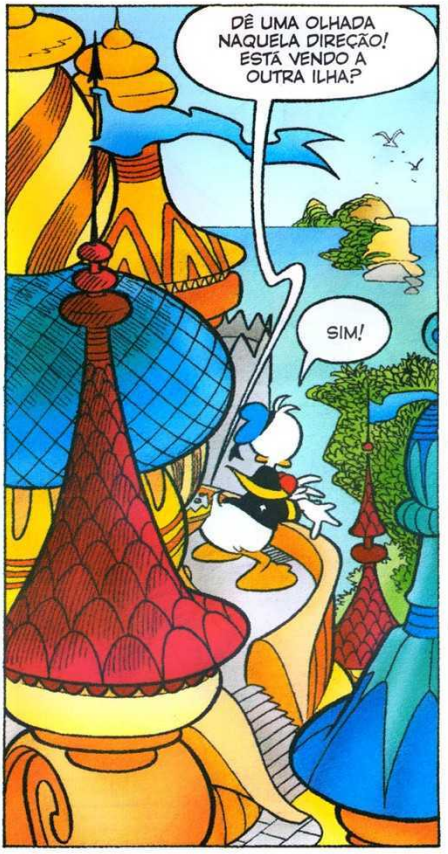
ENTÃO DEIXE-ME ENTENDER DIREITO, DONALD! DE ONDE VOCÊ VEM, TODOS SÃO DO SEU TAMANHO?
COM UNS QUILOS A MAIS OU A MENOS! ›BURP!‹ TEM MAIS ALGUM BARRIL DESTA BEBIDA COM GÁS? LEMBRA MUITO UMA BEBIDA DA MINHA TERRA!
SABE, NA MINHA TERRA, EXISTE UMA HISTÓRIA SOBRE UM HOMEM CHAMADO GULLIVER QUE FICOU PRESO NUM LUGAR COMO ESTE!
ISSO ACONTECEU MESMO?
QUEM SABE? ›BURP!‹ NÃO É DO MEU TEMPO!
COMA MAIS PICLES! ELES SÃO PEQUENOS!

AGORA QUE ALIMENTEI SEU POVO COM UM FARTO JANTAR MARINHO, PRECISO IR EMBORA!
POR QUE A PRESSA?

EU DISSE! TENHO QUE ENCONTRAR A MARGARIDA! VOCÊ ACHA QUE SEUS HOMENS CONSEGUEM CONSTRUIR UM BARCO GRANDE O BASTANTE PRA MIM?

NÃO TÃO RÁPIDO, GRANDÃO! AINDA NÃO TERMINEI COM VOCÊ!

TEM MAIS UM SERVICINHO QUE VOCÊ PODE FAZER ANTES DE FUGIR DAQUI! TENHO UM INIMIGO E QUERO QUE VOCÊ LUTE COM ELE!
INIMIGO?


DÊ UMA OLHADA NAQUELA DIREÇÃO! ESTÁ VENDO A OUTRA ILHA?
SIM!

NÓS COSTUMÁVAMOS CONVIVER COM O POVO DALI! ÉRAMOS UM PAÍS PACÍFICO!

O QUE ACONTECEU?
UM GRANDE DESENTENDIMENTO DIVIDIU O PAÍS EM DOIS... FOI ISSO!

VÁRIAS DISCUSSÕES SURGIRAM! ESSAS DISCUSSÕES VIRARAM BRIGAS... E DEPOIS UMA VERDADEIRA GUERRA CIVIL! E AQUELES PILANTRAS COMEÇARAM TUDO!
É UMA PENA! MAS NÃO É DA MINHA CONTA!

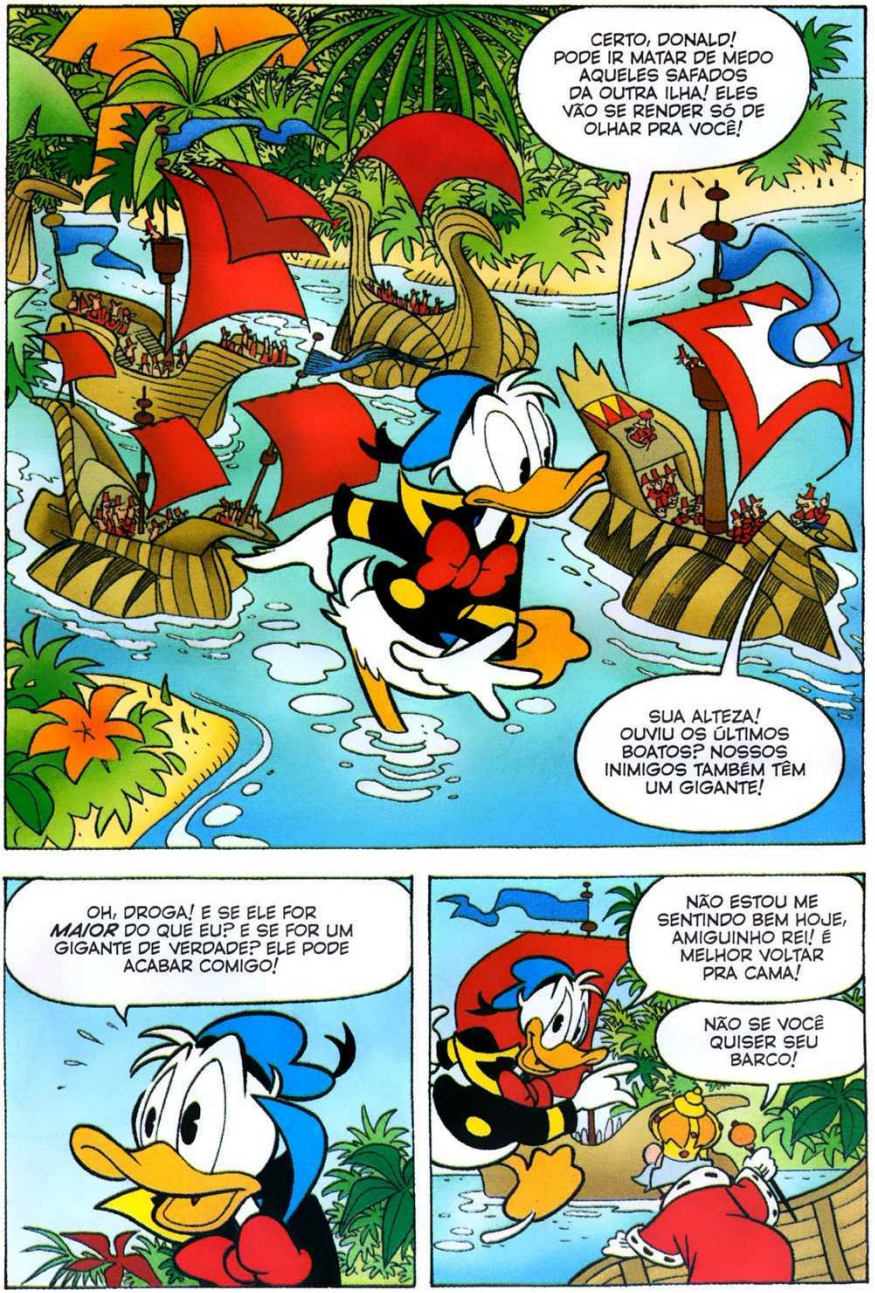
NADA DISSO, ESPERTINHO! VOCÊ É MEU GIGANTE PARTICULAR! MINHA GRANDE ARMA SECRETA, QUE VAI COLOCAR AQUELES PALHAÇOS NA LINHA DE NOVO!
ESQUEÇA, REIZINHO! NÃO QUERO PARTICIPAR DESSA SUA MINIGUERRA!

É UMA PENA! MEUS HOMENS PODERIAM FAZER UM BELO NAVIO PRA VOCÊ! MAS ISSO NÃO VAI MAIS ACONTECER!

BOA SORTE COM A SUA DONZELA PERDIDA!
ESPERE AÍ!

ESSAS PESSOAS NA ILHA... SÃO TÃO PEQUENAS QUANTO VOCÊS?
CLARO! TALVEZ ATÉ MENORES!

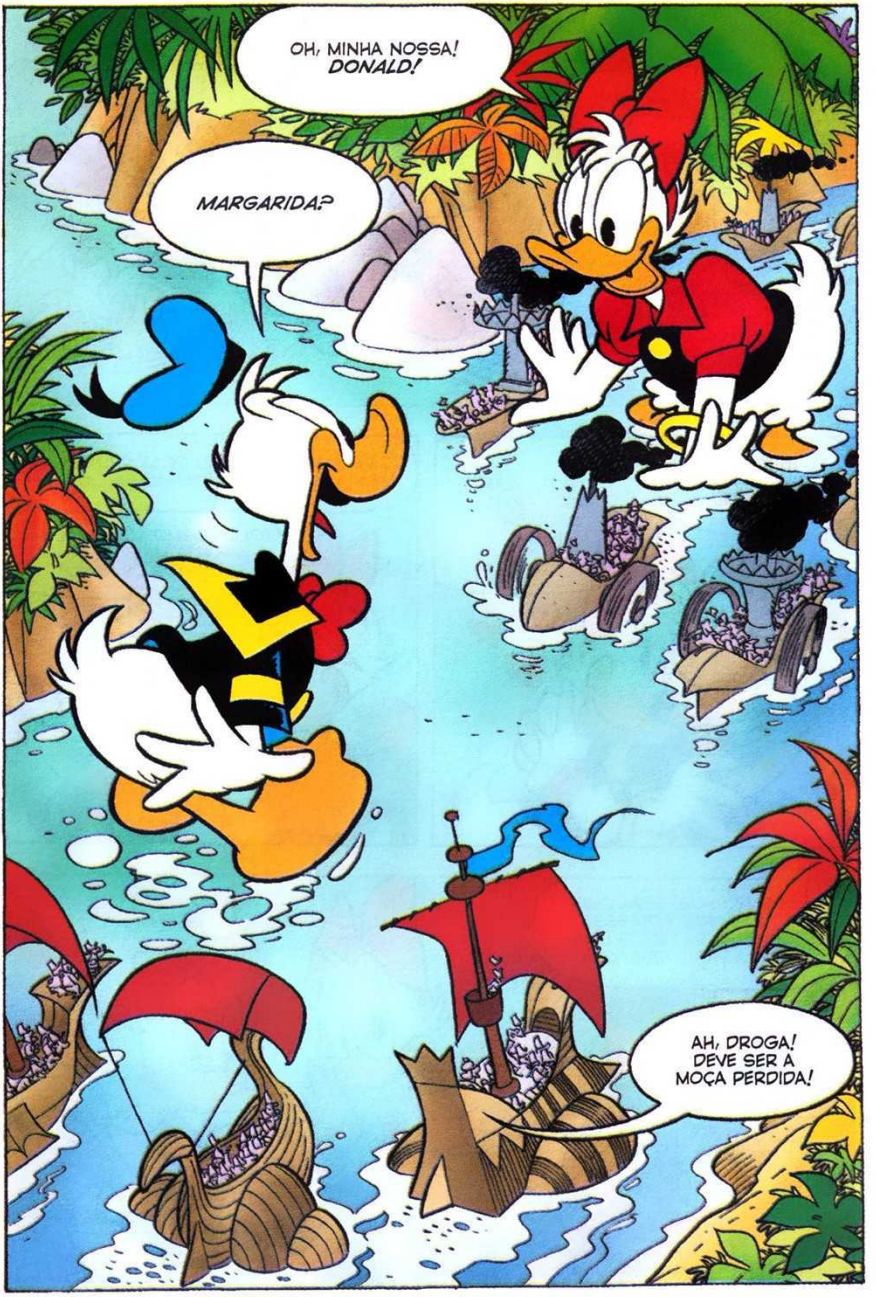
ESTÁ BEM, SEU INSETO TRAPACEIRO! SEREI SUA ARMA SECRETA!
DEMAIS! ATACAMOS AO AMANHECER!


CERTO, DONALD! PODE IR MATAR DE MEDO AQUELES SAFADOS DA OUTRA ILHA! ELES VÃO SE RENDER SÓ DE OLHAR PRA VOCÊ!
SUA ALTEZA! OUVIU OS ÚLTIMOS BOATOS? NOSSOS INIMIGOS TAMBÉM TÊM UM GIGANTE!
OH, DROGA! E SE ELE FOR *MAIOR* DO QUE EU? E SE FOR UM GIGANTE DE VERDADE? ELE PODE ACABAR COMIGO!
NÃO ESTOU ME SENTINDO BEM HOJE, AMIGUINHO REI! É MELHOR VOLTAR PRA CAMA!
NÃO SE VOCÊ QUISER SEU BARCO!

MAS NOSSO TRATO NÃO INCLUÍA EU TER QUE LUTAR CONTRA UM MONSTRO ENORME!
VEJAM! A ESQUADRA INIMIGA SAINDO DA ENSEADA DELES!

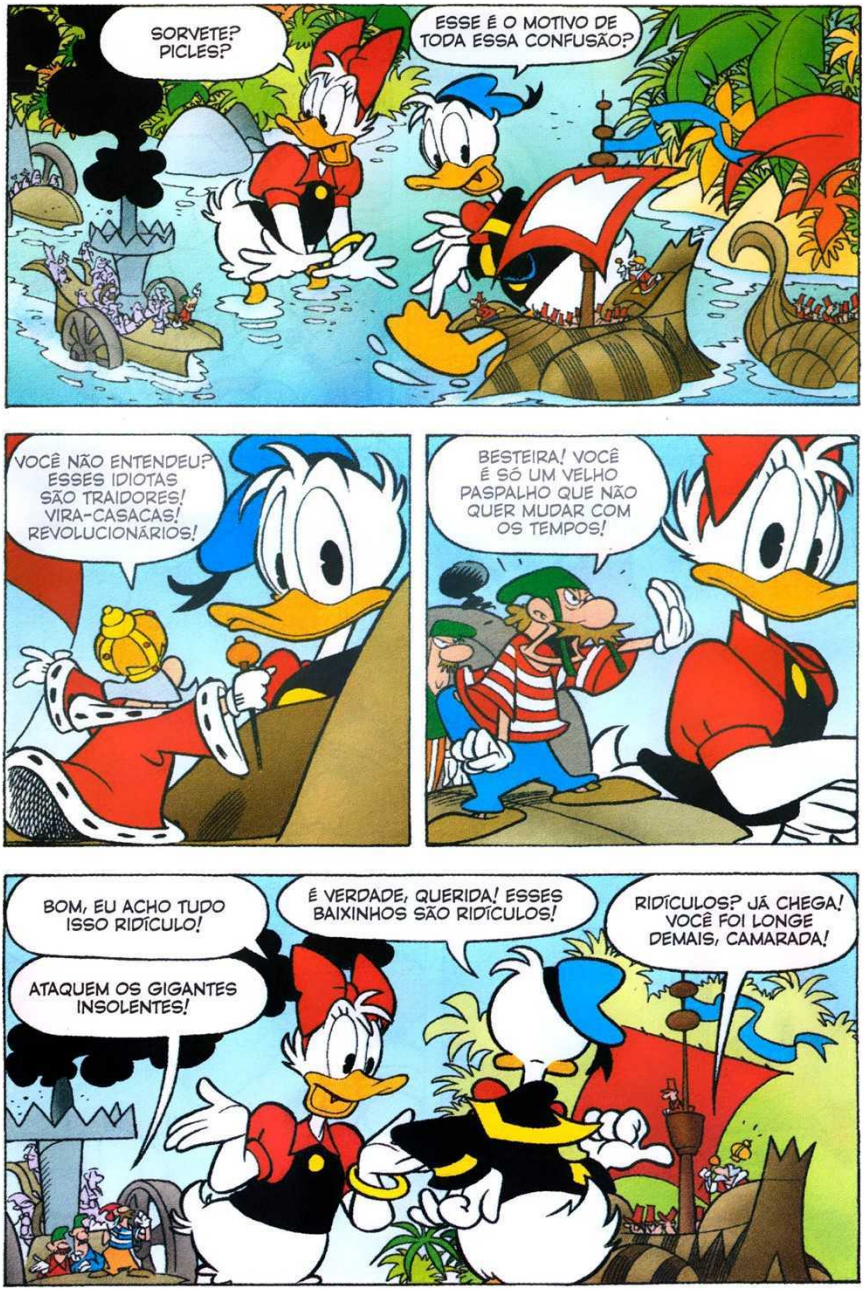
ESTAMOS EM PÉ DE IGUALDADE!
NÃO SE AS HISTÓRIAS SOBRE O GIGANTE DELES FOREM LOROTA!

VEJAM! UMA MÃO GIGANTE! É TUDO VERDADE!
POBRE DE MIM! SOU UM PATO MORTO!


OH, MINHA NOSSA! DONALD!
MARGARIDA?
AH, DROGA! DEVE SER A MOÇA PERDIDA!

MINHA BONECA!
MEU DOCINHO!
EI! CUIDADO COM AS ONDAS!
EU ESTAVA TÃO PREOCUPADO COM VOCÊ!
O BOTE VEIO ATÉ A PRAIA DAQUELA ILHA!
OS PEQUENOS HOMENS DE LÁ PROMETERAM ME AJUDAR CASO EU TAMBÉM AJUDASSE!
FOI O MESMO AQUI! MAS NÃO IMPORTA MAIS! ESTAMOS JUNTOS DE NOVO!
EI, POMBINHOS! SERÁ QUE DÁ PRA PARAR COM ESSE GRUDE? AINDA TEMOS UMA GUERRA PRA LUTAR AQUI!

VOCÊ NÃO PENSA EM OUTRA COISA MESMO, NÉ? AFINAL, QUAL FOI A RAZÃO PRA ESSE DESENTENDIMENTO DE VOCÊS?
NÃO É ÓBVIO? OS PICLES SÃO NOSSA COMIDA NACIONAL! SÃO OS MELHORES! VOCÊ PROVOU!
SIM! REALMENTE SABOROSOS!
ENTÃO AQUELE CRIADOR DE VACAS COMEÇOU A FAZER SORVETE!
COMECEI MESMO! O SORVETE MAIS DOCE E MACIO DE TODOS OS TEMPOS!
É VERDADE! É DELICIOSO!
PODE APOSTAR!
OS TOLOS DAQUELA ILHA GOSTARAM TANTO QUE COMEÇARAM A EXIGIR QUE O SORVETE SE TORNASSE A COMIDA NACIONAL!


SORVETE? PICLES?
ESSE É O MOTIVO DE TODA ESSA CONFUSÃO?
VOCÊ NÃO ENTENDEU? ESSES IDIOTAS SÃO TRAIDORES! VIRA-CASACAS! REVOLUCIONÁRIOS!
BESTEIRA! VOCÊ É SÓ UM VELHO PASPALHO QUE NÃO QUER MUDAR COM OS TEMPOS!
BOM, EU ACHO TUDO ISSO RIDÍCULO!
É VERDADE, QUERIDA! ESSES BAIXINHOS SÃO RIDÍCULOS!
RIDÍCULOS? JÁ CHEGA! VOCÊ FOI LONGE DEMAIS, CAMARADA!
ATAQUEM OS GIGANTES INSOLENTES!

EU NÃO ACREDITO!
ELES FICARAM BRAVOS MESMO!
EQUIPE B! FOGO!
AI! ELAS PICAM!
É COMO UM ENXAME DE INSETOS!
DONALD! ACHO QUE EU SEI COMO ACABAR COM ISSO!
PODE FALAR! SOU TODO OUVIDOS!
E SE NÓS... PSST... PSST...
MARGARIDA! ALÉM DE LINDA, VOCÊ É UM GÊNIO!

É SÓ PEGAR AS CORDAS DOS NAVIOS DA MINHA FROTA!
O QUE ESTÁ FAZENDO? SOLTE A GENTE!
E EU PEGUEI A ESQUADRA DO REI! VAMOS LEVAR TODOS AO PORTO!
SOLTEM-NOS! É UMA ORDEM REAL!
ESQUEÇA SUAS ORDENS, ANÃOZINHO! NÓS QUEREMOS PAZ! MAS, ANTES, VAMOS PRECISAR DE GELO, LEITE E AÇÚCAR!
E DE PICLES! NÃO SE ESQUEÇA DOS PICLES!

MAIS TARDE...
PRONTO! SUA NOVA COMIDA NACIONAL ESTÁ PRONTA! NÃO SE PREOCUPEM! TEM PRA TODO MUNDO!
EXPERIMENTEM O DELICIOSO SORVETE DE PICLES!
QUER SABER? ESTE NEGÓCIO É MUITO BOM!
É A MELHOR COMIDA DO MUNDO!
ECA! SORVETE DE PICLES! SÓ DE PENSAR, FICO ENJOADO!
PSIU!
QUE DIA ÓTIMO! O PAÍS ESTÁ REUNIDO!
A PAZ REINA! E GRAÇAS AOS GIGANTES!
HOMENS, AO TRABALHO! CONSTRUAM UM BARCO GRANDE O SUFICIENTE PRA ELES PODEREM SUMIR DAQUI!
OBRIGADO, SUA MAJESTADE!

ENTÃO...
TENHO CERTEZA DE QUE ALGUM NAVIO VAI NOS SALVAR ASSIM QUE CHEGARMOS AO ALTO-MAR!
ODEIO ADMITIR, DONALD, MAS SEU PÃO-DURISMO ACABOU NOS DANDO UMA VIAGEM INESQUECÍVEL!
FIM

ABRINDO O BICO

PRODUZIDO COM A COLABORAÇÃO DE PAULO MAFFIA, RESPONSÁVEL TAMBÉM PELA PESQUISA E SELEÇÃO DAS HISTÓRIAS DESTA EDIÇÃO.

ESCREVA PARA: ABRINDO O BICO
Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar
05425-902 – São Paulo – SP
E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

de tantos outros mestres Disney continuarão sendo publicadas regularmente aqui nas páginas da revista do Pato.

Com muita admiração, escrevo-lhes para demonstrar o quanto gostei da história *A Felicidade Não Se Compra* (edição 2401), que foi baseada em um filme feito em 1946, mas que ainda hoje consegue agradar adolescentes como eu, de 13 anos. O enredo, tanto do filme quanto da HQ, trata da importância da vida e nos faz refletir que, mesmo com tantos problemas, ainda podemos obter a felicidade. Definitivamente, é um clássico natalino!
Virgínia Jana
Por e-mail
Belas palavras, Virgínia. Escreva sempre!

Excelente a edição 2401 de PATO DONALD. Todas as histórias são muito boas e ainda conta com a volta do grande mestre William Van Horn. Sou um grande admirador das histórias dele.
Denis Rodrigues
Itajubá – MG
Pode ficar tranquilo, Denis, tanto as HQs feitas por William Van Horn quanto as

A segunda edição de NATAL DISNEY DE OURO estava ótima, com HQs sensacionais! Gostei de todas. Parabéns à equipe e continuem sempre assim. Não parem de fazer o especial de Natal.
Ricardo Miguel Jorge Zanin
Ribeirão Preto – SP
Obrigado pelos elogios, Ricardo, e pode ficar sossegado porque já estamos pensando na edição deste ano. Abraços!

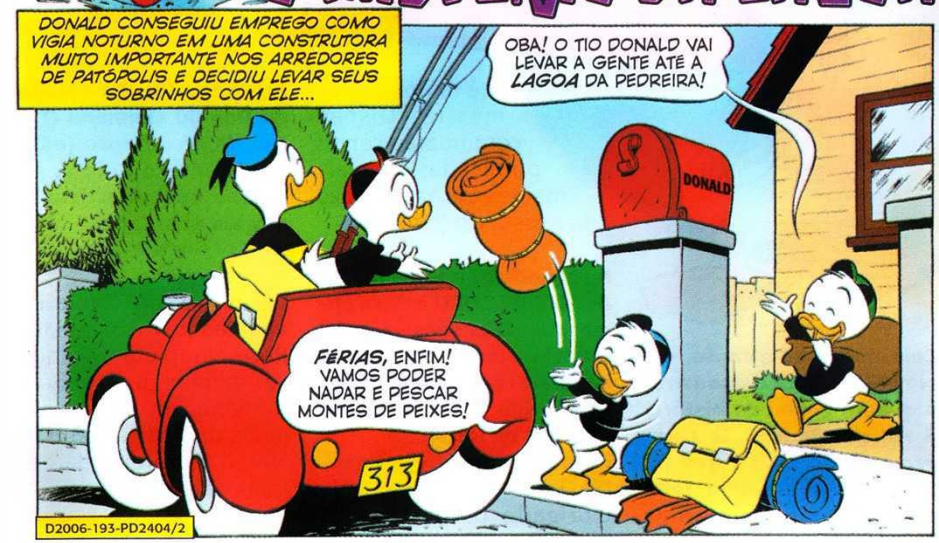
Oi, pessoal! Algum tempo atrás eu li a HQ *Uma Ajuda Atrapalhada,* em que aparece a Magali, sobrinha da Maga. Ela foi criada nessa história ou já existia?
Fernanda Alves
Por e-mail
Fernanda, a Magali apareceu pela primeira vez em 1966 na HQ *O Sucesso Social,* desenhada por Jim Fletcher e publicada no Brasil em PATO DONALD 800, de 1967. Em DISNEY BIG 13, apresentamos *A Má Magali,* aventura na qual Maga e Min são convidadas a participar de um concurso de bruxaria e não podem ter uma bruxa boa por perto – no caso, a Magali.

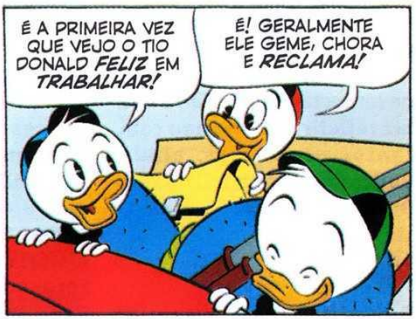
Achei espetacular a história do Donald chamada *O Butim do Bico Negro* (edição 2400). Marco Rota é, para mim, o melhor artista Disney em atividade!
Nelson Goethe
Por e-mail
Valeu, Nelson. Agora uma novidade: em 2012, Marco Rota completa 70 anos e vai ganhar uma pequena homenagem aqui nas páginas da revista PATO DONALD. Em breve, daremos mais detalhes.

Gostaria de saber se vocês irão cumprir o que prometeram: publicar *A História de Patópolis.*
Rafael Augusto Marques
Por e-mail
Promessa é dívida, Rafael! Está chegando às bancas a nova revista da Abril WALT DISNEY APRESENTA. Nessa nova publicação, com periodicidade bimestral, teremos grandes sagas e seleções especiais, mesclando histórias inéditas com republicação de material há muito não visto por aqui. A primeira edição trará *A História de Patópolis,* uma magnífica obra em sete capítulos que conta a origem da cidade mais importante do universo Disney. Além disso, teremos, em volumes futuros, compilações de Sirlock Holmes, Pateta Repórter e muito mais.

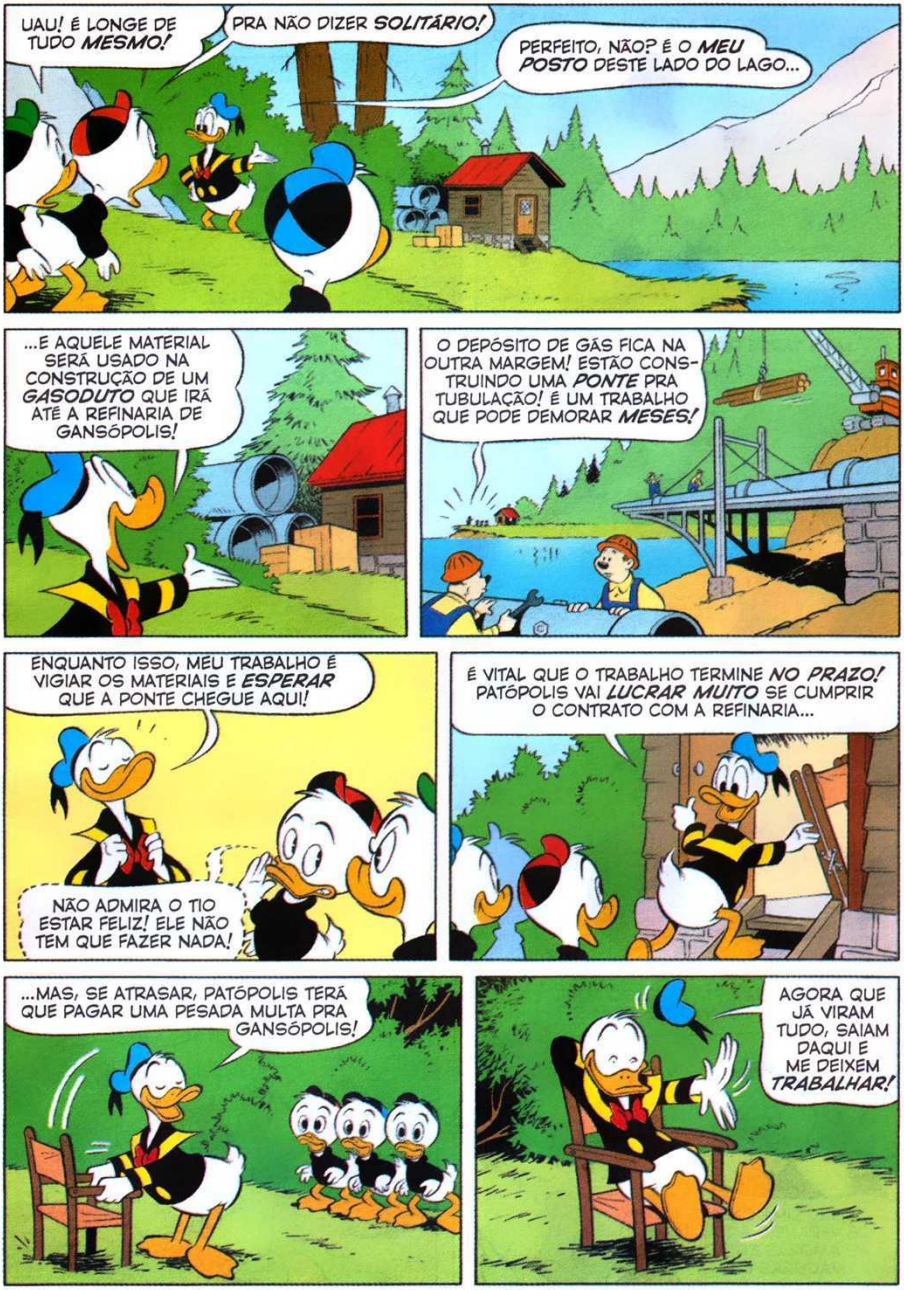
Walt Disney

HUGUINHO, ZEZINHO e LUISINHO em O MISTÉRIO DA LAGOA


DONALD CONSEGUIU EMPREGO COMO VIGIA NOTURNO EM UMA CONSTRUTORA MUITO IMPORTANTE NOS ARREDORES DE PATÓPOLIS E DECIDIU LEVAR SEUS SOBRINHOS COM ELE...
OBA! O TIO DONALD VAI LEVAR A GENTE ATÉ A LAGOA DA PEDREIRA!
DONALD
FÉRIAS, ENFIM! VAMOS PODER NADAR E PESCAR MONTES DE PEIXES!
313
D2006-193-PD2404/2

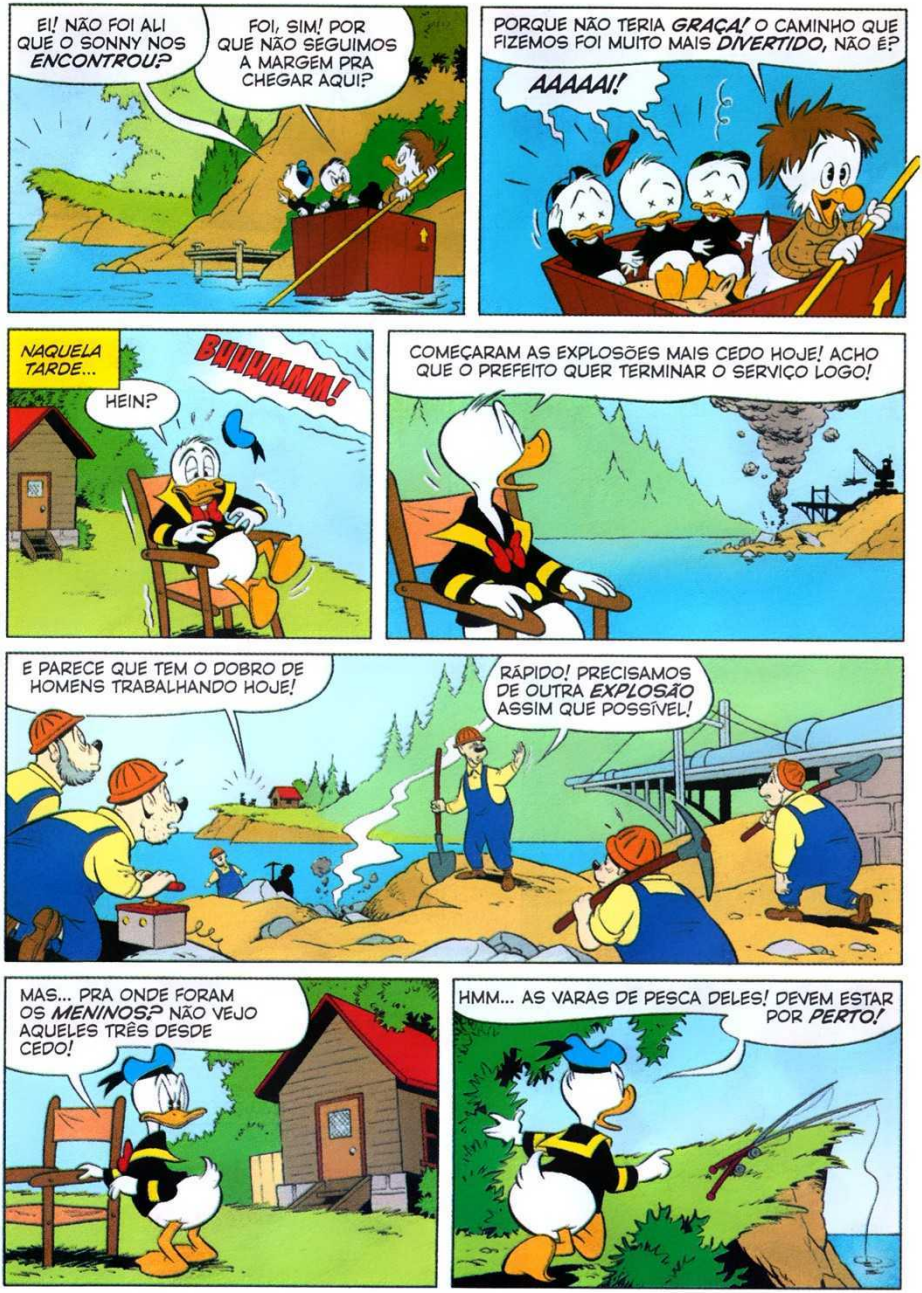


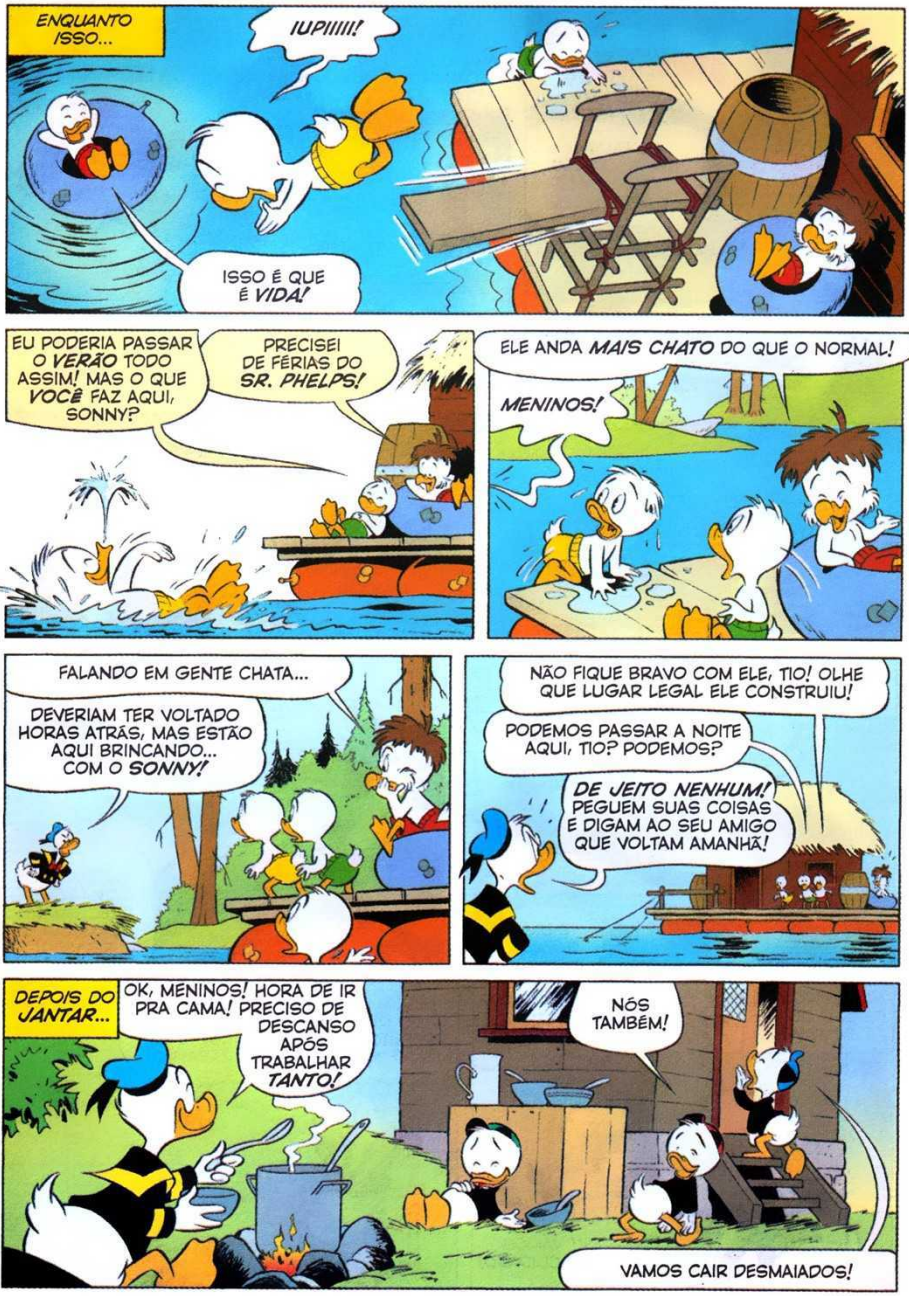
Roteiro e Desenhos: WANDA GATTINO • Tradução e Letras: LUA AZUL

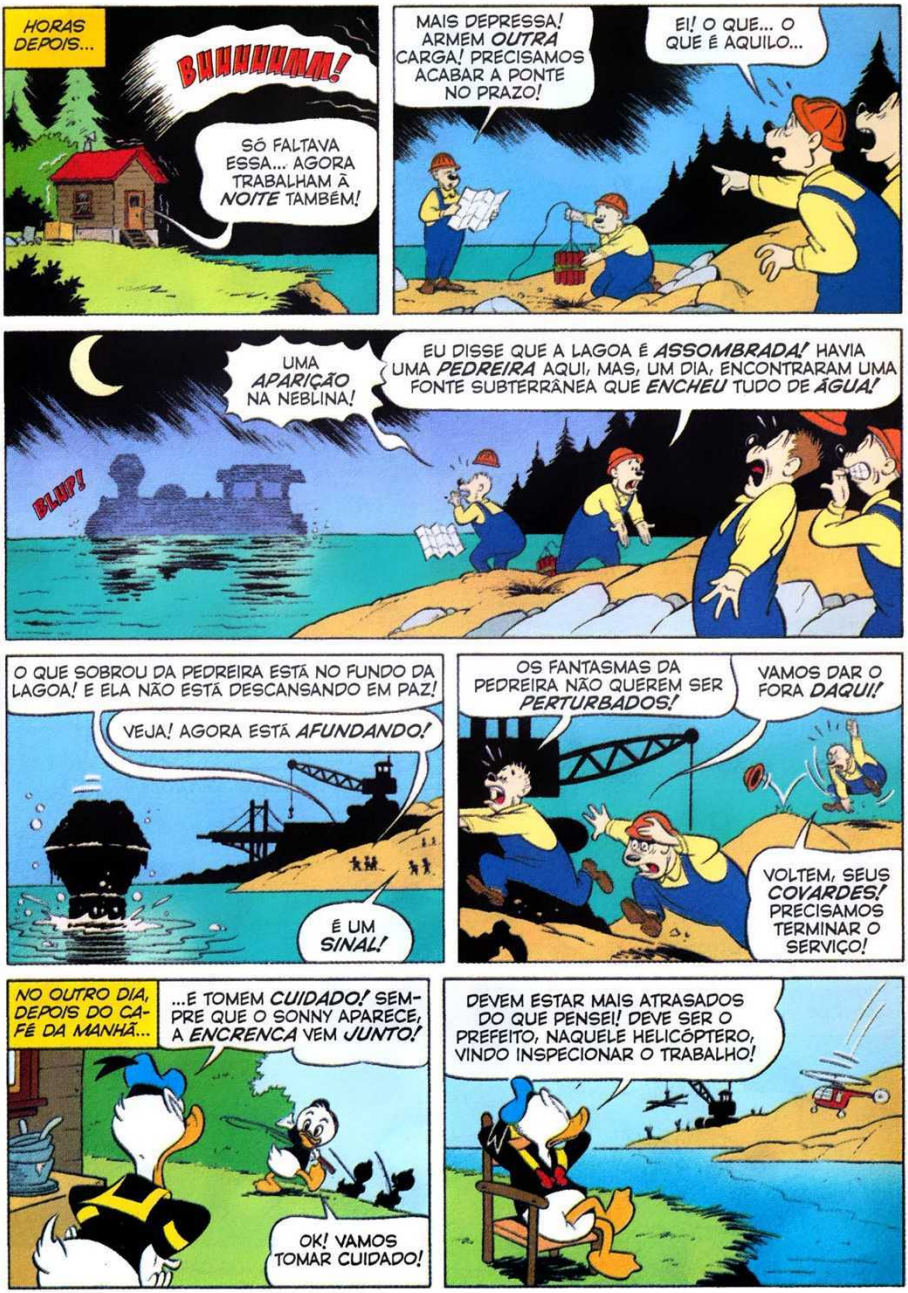

UAU! É LONGE DE TUDO MESMO!
PRA NÃO DIZER SOLITÁRIO!
PERFEITO, NÃO? É O MEU POSTO DESTE LADO DO LAGO...
...E AQUELE MATERIAL SERÁ USADO NA CONSTRUÇÃO DE UM GASODUTO QUE IRÁ ATÉ A REFINARIA DE GANSÓPOLIS!
O DEPÓSITO DE GÁS FICA NA OUTRA MARGEM! ESTÃO CONSTRUINDO UMA PONTE PRA TUBULAÇÃO! É UM TRABALHO QUE PODE DEMORAR MESES!
ENQUANTO ISSO, MEU TRABALHO É VIGIAR OS MATERIAIS E ESPERAR QUE A PONTE CHEGUE AQUI!
NÃO ADMIRA O TIO ESTAR FELIZ! ELE NÃO TEM QUE FAZER NADA!
É VITAL QUE O TRABALHO TERMINE NO PRAZO! PATÓPOLIS VAI LUCRAR MUITO SE CUMPRIR O CONTRATO COM A REFINARIA...
...MAS, SE ATRASAR, PATÓPOLIS TERÁ QUE PAGAR UMA PESADA MULTA PRA GANSÓPOLIS!
AGORA QUE JÁ VIRAM TUDO, SAIAM DAQUI E ME DEIXEM TRABALHAR!

OK, VAMOS PESCAR! A ESTA HORA, OS PEIXES DEVEM ESTAR FAMINTOS!
É, VAMOS DEIXAR O TIO FAZER SEU "TRABALHO"!
NÃO SEI COMO ELE SEMPRE CONSEGUE OS EMPREGOS MAIS ESQUISITOS!
AO MENOS DESTA VEZ ELE TRABALHA NUM ESCRITÓRIO INCRÍVEL!
MAIS TARDE PODEMOS... AAH!
O QUE FOI ISSO?
CRAC!
TLEC!
NÃO VAMOS ESPERAR PRA VER SE É UM URSO!
XI... DESCULPEM, MANOS, MAS ESTAMOS ENCURRALADOS!
PLEC!
PLEC!
SONNY?!
NOSSA! QUASE MATOU A GENTE DE SUSTO!
HUGUINHO? ZEZINHO... O QUE FAZEM AQUI?
E O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI, TÃO LONGE DO PÁTIO DE TRENS?
TENHO UMA CASA DE VERANEIO AQUI! AS AMORAS ESTÃO MADURAS E...
CASA DE VERANEIO?
PARECE ÓTIMO!
PRECISAMOS VER ISSO, SONNY!

OK! SÓ PRECISAM ME SEGUIR!
MAIS FÁCIL FALAR DO QUE FAZER...
AINDA FALTA MUITO?
QUE NADA! ESTAMOS QUASE LÁ!
SÓ MAIS UNS MINUTOS...
UFF! SE SOBREVIVERMOS...
AAAAH...
VÃO VER QUE VALEU A PENA!
EU NÃO DISSE?!
OOOOOHH!!!
ELA É FANTÁSTICA!
É O SONHO DE TODO PATINHO TRANSFORMADO EM REALIDADE!

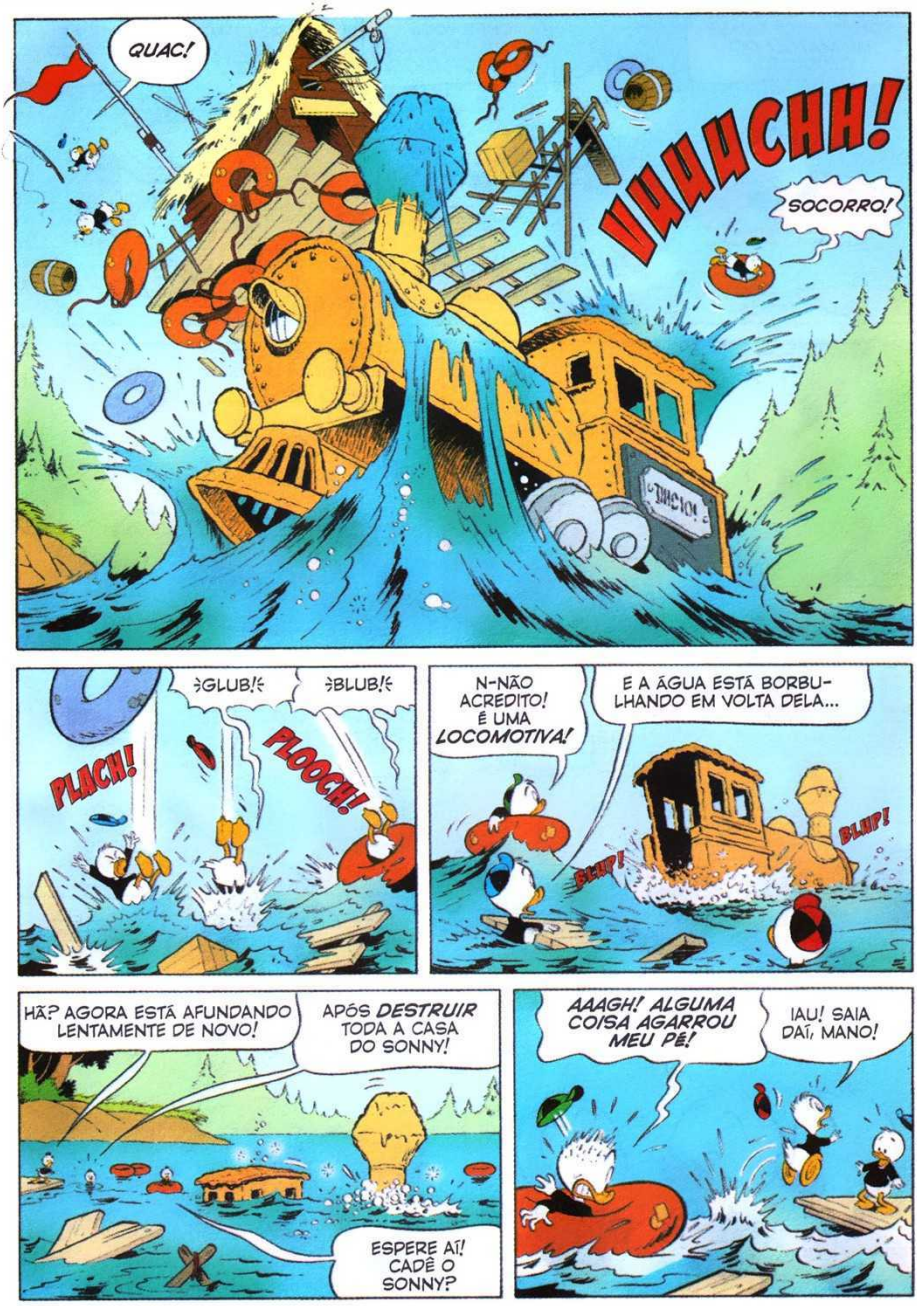

EI! NÃO FOI ALI QUE O SONNY NOS ENCONTROU?
FOI, SIM! POR QUE NÃO SEGUIMOS A MARGEM PRA CHEGAR AQUI?
PORQUE NÃO TERIA GRAÇA! O CAMINHO QUE FIZEMOS FOI MUITO MAIS DIVERTIDO, NÃO É?
AAAAAI!
NAQUELA TARDE...
BHHHMMM!
HEIN?
COMEÇARAM AS EXPLOSÕES MAIS CEDO HOJE! ACHO QUE O PREFEITO QUER TERMINAR O SERVIÇO LOGO!
E PARECE QUE TEM O DOBRO DE HOMENS TRABALHANDO HOJE!
RÁPIDO! PRECISAMOS DE OUTRA EXPLOSÃO ASSIM QUE POSSÍVEL!
MAS... PRA ONDE FORAM OS MENINOS? NÃO VEJO AQUELES TRÊS DESDE CEDO!
HMM... AS VARAS DE PESCA DELES! DEVEM ESTAR POR PERTO!

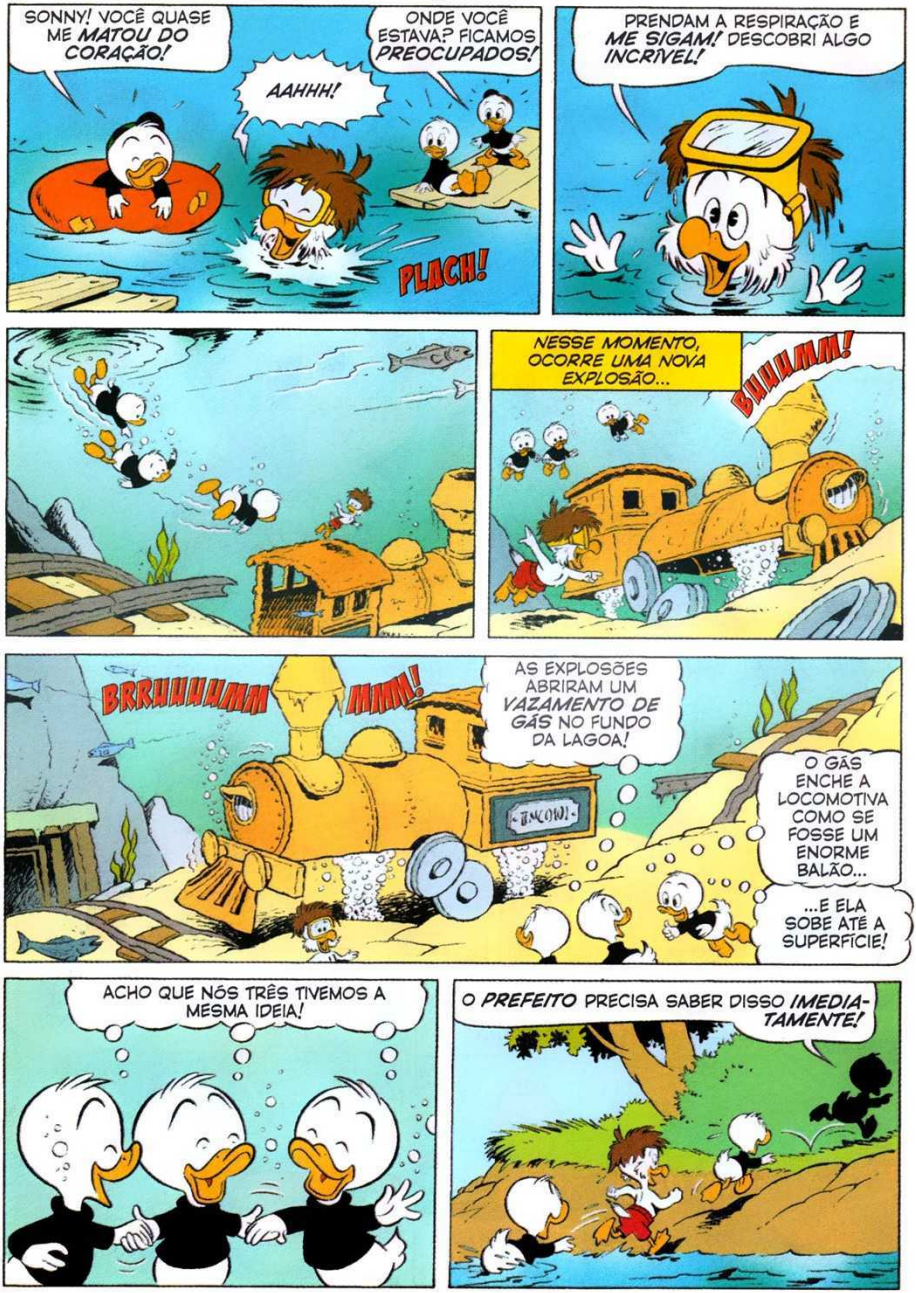

ENQUANTO ISSO...
IUPIIIII!
ISSO É QUE É VIDA!
EU PODERIA PASSAR O VERÃO TODO ASSIM! MAS O QUE VOCÊ FAZ AQUI, SONNY?
PRECISEI DE FÉRIAS DO SR. PHELPS!
ELE ANDA MAIS CHATO DO QUE O NORMAL!
MENINOS!
FALANDO EM GENTE CHATA...
DEVERIAM TER VOLTADO HORAS ATRÁS, MAS ESTÃO AQUI BRINCANDO... COM O SONNY!
NÃO FIQUE BRAVO COM ELE, TIO! OLHE QUE LUGAR LEGAL ELE CONSTRUIU!
PODEMOS PASSAR A NOITE AQUI, TIO? PODEMOS?
DE JEITO NENHUM! PEGUEM SUAS COISAS E DIGAM AO SEU AMIGO QUE VOLTAM AMANHÃ!
DEPOIS DO JANTAR...
OK, MENINOS! HORA DE IR PRA CAMA! PRECISO DE DESCANSO APÓS TRABALHAR TANTO!
NÓS TAMBÉM!
VAMOS CAIR DESMAIADOS!


HORAS DEPOIS...
BHHHHMM!
SÓ FALTAVA ESSA... AGORA TRABALHAM À NOITE TAMBÉM!
MAIS DEPRESSA! ARMEM OUTRA CARGA! PRECISAMOS ACABAR A PONTE NO PRAZO!
EI! O QUE... O QUE É AQUILO...
UMA APARIÇÃO NA NEBLINA!
EU DISSE QUE A LAGOA É ASSOMBRADA! HAVIA UMA PEDREIRA AQUI, MAS, UM DIA, ENCONTRARAM UMA FONTE SUBTERRÂNEA QUE ENCHEU TUDO DE ÁGUA!
BLUP!
O QUE SOBROU DA PEDREIRA ESTÁ NO FUNDO DA LAGOA! E ELA NÃO ESTÁ DESCANSANDO EM PAZ!
VEJA! AGORA ESTÁ AFUNDANDO!
É UM SINAL!
OS FANTASMAS DA PEDREIRA NÃO QUEREM SER PERTURBADOS!
VAMOS DAR O FORA DAQUI!
VOLTEM, SEUS COVARDES! PRECISAMOS TERMINAR O SERVIÇO!
NO OUTRO DIA, DEPOIS DO CAFÉ DA MANHÃ...
...E TOMEM CUIDADO! SEMPRE QUE O SONNY APARECE, A ENCRENCA VEM JUNTO!
OK! VAMOS TOMAR CUIDADO!
DEVEM ESTAR MAIS ATRASADOS DO QUE PENSEI! DEVE SER O PREFEITO, NAQUELE HELICÓPTERO, VINDO INSPECIONAR O TRABALHO!

O QUE ESTÁ HAVENDO? POR QUE OS HOMENS ABANDONARAM O TRABALHO?
É DIFÍCIL EXPLICAR, SR. PREFEITO...
...MAS SEI QUE ESTAMOS ATRASADOS! POR ISSO, CONSEGUI UMA NOVA EQUIPE QUE ACEITA TRABALHAR DOIS TURNOS!
TOMARA, PORQUE...
¡GULP!¡ ESSES HOMENS SÃO DA REFINARIA DE GANSÓPOLIS!
BOM DIA, PREFEITO!
TEMEMOS QUE A CONSTRUÇÃO NÃO ESTEJA DE ACORDO COM A SEÇÃO 24, CLÁUSULA 21 DO CONTRATO!
UMA QUESTÃO MUITO SÉRIA!
NÃO SE PREOCUPEM, CAVALHEIROS... TEMOS A SITUAÇÃO SOB CONTROLE! ESTAMOS TRABALHANDO NOITE E DIA!
ATÉ PODE SER, MAS A CLÁUSULA 14 DIZ QUE ESTA SEÇÃO JÁ DEVERIA ESTAR CONSTRUÍDA! NÃO É, SR. DICO?
COM CERTEZA, SR. TICO!
UNINDO-SE AO FATO DE QUE AINDA FALTA MUITO PRA PONTE ALCANÇAR O OUTRO LADO, DUVIDO MUITO QUE O TRABALHO TERMINE NO PRAZO!
VAMOS REDOBRAR OS ESFORÇOS, CONTRATAR MAIS OPERÁRIOS E FAZER COM QUE TRABALHEM ATÉ TARDE! NÓS CONSEGUIREMOS!
ESPERAMOS QUE SIM! NÃO QUEREMOS APLICAR A CLÁUSULA 25 DO CONTRATO...
...QUE DIZ CLARAMENTE QUE, SE NÃO ENTREGAREM O GÁS ATÉ O DIA PRIMEIRO, PATÓPOLIS DEVERÁ PAGAR UMA MULTA DE VÁRIOS MILHÕES DE PATACAS!

ENQUANTO ISSO, DO OUTRO LADO DA LAGOA...
SONNY, QUE TAL IR NADAR EM OUTRO LUGAR? VOCÊ ESTÁ ESPANTANDO OS PEIXES!
PLACH!
PLACH!
CALMA, PESSOAL! OLHEM QUE COISAS LEGAIS ACHEI NO FUNDO!
E TEM MUITO MAIS COISAS LÁ! VOU EXPLORAR!
É ESTRANHO... PARECEM PEÇAS VELHAS DE TREM!
TALVEZ ANTES HOUVESSE... UAU! OUTRA EXPLOSÃO!
BUUUUMM!
EI! OLHEM A ÁGUA!
O QUE ESTÁ ACONTECENDO?
BLUP! BLUP!
PARECE ATÉ QUE...
BRRRUMMMM!

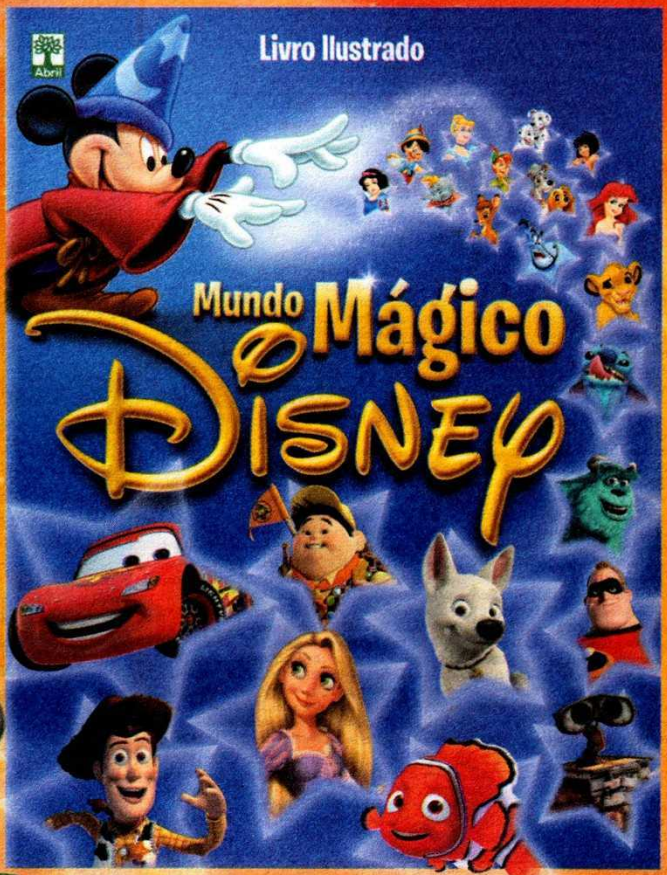

QUAC!
VUUACHH!
SOCORRO!
GLUB!
BLUB!
PLACH!
PLOOCH!
N-NÃO ACREDITO! É UMA LOCOMOTIVA!
E A ÁGUA ESTÁ BORBULHANDO EM VOLTA DELA...
BLIP!
BLIP!
HÃ? AGORA ESTÁ AFUNDANDO LENTAMENTE DE NOVO!
APÓS DESTRUIR TODA A CASA DO SONNY!
ESPERE AÍ! CADÊ O SONNY?
AAAGH! ALGUMA COISA AGARROU MEU PÉ!
IAU! SAIA DAÍ, MANO!


SONNY! VOCÊ QUASE ME MATOU DO CORAÇÃO!
ONDE VOCÊ ESTAVA? FICAMOS PREOCUPADOS!
AAHHH!
PLACH!
PRENDAM A RESPIRAÇÃO E ME SIGAM! DESCOBRI ALGO INCRÍVEL!
NESSE MOMENTO, OCORRE UMA NOVA EXPLOSÃO...
BUUUMM!
BRRUUUUMM
MMM!
AS EXPLOSÕES ABRIRAM UM VAZAMENTO DE GÁS NO FUNDO DA LAGOA!
O GÁS ENCHE A LOCOMOTIVA COMO SE FOSSE UM ENORME BALÃO...
...E ELA SOBE ATÉ A SUPERFÍCIE!
ACHO QUE NÓS TRÊS TIVEMOS A MESMA IDEIA!
O PREFEITO PRECISA SABER DISSO IMEDIATAMENTE!

ALI PERTO...
OS OPERÁRIOS FUGIRAM DE NOVO! A CIDADE VAI ACABAR FALIDA!
CONTRATE OUTRA EQUIPE DEPRESSA! PAGUE A ELES O QUE FOR PRECISO!
IMPOSSÍVEL, SR. PREFEITO! A HISTÓRIA DA LOCOMOTIVA ASSOMBRADA SE ESPALHOU E NENHUM OPERÁRIO QUER TRABALHAR AQUI!
A LOCOMOTIVA NÃO É ASSOMBRADA E PODEMOS PROVAR!
APÓS UMA RÁPIDA EXPLICAÇÃO...
...E, QUANDO CHEGA À SUPERFÍCIE, O GÁS SE LIBERTA E A LOCOMOTIVA AFUNDA DE NOVO!
ÓTIMAS NOTÍCIAS! QUER DIZER QUE PODEMOS VOLTAR AO TRABALHO E CUMPRIR O CONTRATO NO PRAZO, CERTO?
DUVIDO, SENHOR! JÁ PERDEMOS TEMPO DEMAIS!
OH, CÉUS! ESTAMOS ACABADOS! TEREI QUE ENTREGAR MEU CARGO!
COM LICENÇA, SENHOR! TEMOS UMA IDEIA!
HEIN?
ACHAMOS QUE PATÓPOLIS DEVERIA CANALIZAR O GÁS DO DEPÓSITO NO FUNDO DA LAGOA...
...QUE É MAIS PERTO DA MARGEM DE GANSÓPOLIS! ASSIM NÃO SERIA PRECISO CONSTRUIR UMA PONTE!
BLUP!
GLUB!

ISSO POUPARÁ TEMPO E PODERÁ CUMPRIR O CONTRATO NO PRAZO!
É VERDADE? PODEMOS FAZER ISSO?
SIM! É UMA IDEIA EXCELENTE!
HURRA! ESTAMOS SALVOS, GRAÇAS A ESSA DESCOBERTA! COMO POSSO RECOMPENSAR VOCÊS?
BEM, AGORA QUE MENCIONOU... NOSSAS FÉRIAS MAL COMEÇARAM E A CASA DO NOSSO AMIGO FOI COMPLETAMENTE DESTRUÍDA...
ASSIM...
GASODUTO PATÓPOLIS S.A.
UAU! É O MELHOR ACAMPAMENTO DE VERÃO DO MUNDO!
PODE CRER! ACHO QUE VOU PASSAR O ANO TODO AQUI!
Fim

A Magia Dos Filmes Disney em um álbum de figurinhas inédito!



©Disney

Reviva toda a emoção dos desenhos animados da Disney e Disney-Pixar.
São 270 figurinhas de 62 clássicos da animação
para colecionar e guardar para sempre!

JÁ NAS BANCAS!
www.abriljovem.com.br

Abril MÍDIA

EDITORA Abril
Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)
Editor: Roberto Civita
Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), Elda Müller, Fábio Colletti Barbosa, Giancarlo Civita, Jairo Mendes Leal, José Roberto Guzzo, Victor Civita
Presidente Executivo Abril Mídia: Jairo Mendes Leal
Diretor de Assinaturas: Fernando Costa
Diretor Digital: Manoel Lemos
Diretor Financeiro e Administrativo: Fábio d'Avila Carvalho
Diretora Geral de Publicidade: Thaís Chede Soares
Diretor Geral de Publicidade Adjunto: Rogerio Gabriel Comprido
Diretora de Recursos Humanos: Paula Traldi
Diretor de Serviços Editoriais: Alfredo Ogawa

Diretora Superintendente: Claudia Giudice
Diretor de Núcleo: Dimas Mietto

PATO DONALD
MARÇO DE 2012

Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo

Editora especial: Mônica Pina **Editor de Arte:** Fábio Figueiredo **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção Administrativo:** Edésio Souza **Atendimento ao Leitor:** Carolina Garofalo **Auxiliar Administrativo:** Renan dos Anjos **Colaborou nesta edição:** Paulo Maffia (pesquisa) **CTI:** Eduardo Blanco (supervisor), Aldo Teixeira, Andre Luiz, Cristina Negreiros, Dorival Coelho, Fernando Batista, Leandro Alves, Luciano Custódio, Marcelo Tavares, Marcos Medeiros, Mario Vianna, Marisa Tomas, Rogério da Veiga

SERVIÇOS EDITORIAIS: Apoio Editorial: Carlos Grassetti (Arte), Luiz Iria (Infografia) **Dedoc e Abril Press:** Grace de Souza **Pesquisa e Inteligência de Mercado:** Andrea Costa **Treinamento Editorial:** Edward Pimenta

PUBLICIDADE CENTRALIZADA: Diretores: Marcia Soter, Mariane Ortiz, Robson Monte **Executivos de Negócio:** Ana Paula Teixeira, Ana Paula Viegas, Caio Souza, Camilla Dell, Camila Folhas, Carla Andrade, Claudia Galdino, Cleide Gomes, Cristiano Persona, Daniela Serafim, Eliane Pinho, Eliani Prado, Emiliano Hansenn, Fabio Santos, Jary Guimarães, Marcello Almeida, Marcelo Cavalheiro, Marcio Bezerra, Marcus Vinicius, Maria Lucia Strotbek, Nilo Bastos, Regina Maurano, Renata Miolli, Rodrigo Toledo, Selma Costa, Susana Vieira, Tati Mendes **PUBLICIDADE DIGITAL: Diretor:** André Almeida **Gerente:** Virginia Any **Gerente de Estratégia Comercial:** Alexandra Mendonça **Executivos de negócios:** André Bortolai, André Machado, Caio Moreira, Camila Barcellos, Carolina Lopes, Cinthia Curty, David Padula, Elaine Collaço, Fabiola Granja, Flavia Kannebley, Gabriel Souto, Guilherme Bruno de Luca, Guilherme Oliveira, Herbert Fernandes, Juliana Vicedomini Laura Assis, Luciana Menezes, Rafael de Camargo Moreira, Renata Carvalho, Renata Simões **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretores:** Marcos Peregrina Gomez, Paulo Renato Simões **Gerentes:** Andrea Veiga, Cristiano Rygaard, Edson Melo, Francisco Barbeiro Neto, Ivan Rizental, João Paulo Pizarro, Mauro Sannazzaro, Ricardo Mariani, Sonia Paula, Vania Passolongo **Executivos de Negócios:** Adriano Freire, Ailze Cunha, Beatriz Ottino, Camila Jardim, Carolina Louro, Caroline Platilha, Catarina Lopes, Celia Pyramo, Clea Chies, Daniel Empinotti, Henri Marques, Ítalo Raimundo, José Castilho, José Rocha, Josi Lopes, Juliana Erthal, Julio Tortorello, Leda Costa, Luciene Lima, Pamela Berri Manica, Paola Dornelles, Ricardo Menin, Samara Sampaio de O. Reijnders **PUBLICIDADE NÚCLEO INFANTIL: Diretora:** Eliani Prado ***Segmentos Dedicados*** **Gerente:** Ana Paula Moreno **Executivos de Negócios:** Adriana Pinesi, Alexandre Neto, Camilla Dell, Catia Valese, Fabiana Mendes, Paula Perez, Regiane Ferraz, Tatiana Castro Pinho ***Segmento Casa*** **Gerente:** Marilia Hindi **Executivas de Negócios:** Camila Roder, Cida Rogiero, Juliana Sales, Lucia Lopes, Marta Veloso, Pricilla Cordoba ***Segmento Automotivo e Esportes:*** Marcia Marini **Executivos de Negócios:** Maurício Ortiz, Rodolfo Tamer ***Segmento Moda:*** Nanci Garcia **Executivos de Negócios:** Kauê Lombardi, Michele Brito, Vanda Fernandes ***Segmento Turismo:*** Solange Custodio **Executiva de Negócios:** Zizi Mendonça **DESENVOLVIMENTO COMERCIAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **INTEGRAÇÃO COMERCIAL: Diretora:** Sandra Sampaio **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Diretora de Marketing:** Simone Sousa **Gerente de Marketing:** Tiago Afonso **Gerente de Publicações:** Pedro London **Analistas de Marketing:** Bruno Scaravelli, Carolina Padilha, Flávia Merlo, Priscila Orenstein **Estagiário:** Kauê Luiz Santin **Gerente de Eventos:** Eliana Villar **Analista:** Marina Barrionuevo **Estagiária:** Tatiane de Deus **Gerente de Circulação Avulsas:** Maria Helena Couto **Licenciamento:** Vanessa Weitman **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Gerente:** Victor Zockun **Consultora:** Marina Bonagura **Processos:** Deise Droppa, Igor Ismael Assan, Sueli Souza **ASSINATURAS: Atendimento ao Cliente:** Clayton Dick **Recursos Humanos: Consultora:** Camila Morena

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Alfa, Almanaque Abril, Ana Maria, Arquitetura & Construção, Aventuras na História, Boa Forma, Bons Fluidos, Bravo!, Capricho, Casa Claudia, Claudia, Contigo!, Delícias da Calu, Publicações Disney, Dicas Info, Elle, Estilo, Exame, Exame PME, Gloss, Guia do Estudante, Guias Quatro Rodas, Info, Lola, Loveteen, Manequim, Máxima, Men's Health, Minha Casa, Minha Novela, Mundo Estranho, National Geographic, Nova, Placar, Playboy, Quatro Rodas, Recreio, Revista A, Runner's World, Saúde, Sou Mais Eu!, Superinteressante, Tititi, Veja, Veja Rio, Veja São Paulo, Vejas Regionais, Viagem e Turismo, Vida Simples, Vip, Viva! Mais, Você RH, Você S/A, Women's Health **Fundação Victor Civita: Nova Escola, Gestão Escolar**

PATO DONALD nº 2404 (ISSN 0104-2092) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **PATO DONALD** não admite publicidade redacional. © 2012 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.

Redação e Correspondência: Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar, Pinheiros, São Paulo, SP, CEP 05425-902, tel. (11) 3037-2000. **Publicidade São Paulo e informações sobre representantes de publicidade no Brasil e no Exterior:** www.publiabril.com.br

IMPRESSA NA GRÁFICA ABRIL
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

IVC | FIPP | ANER

Abril S.A.

Conselho de Administração: Roberto Civita (Presidente), Giancarlo Civita (Vice-Presidente), Esmaré Weideman, Hein Brand, Victor Civita
Presidente Executivo: Fábio Colletti Barbosa
www.abril.com.br

FALE CONOSCO!

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

Sites:
www.abriljovem.com.br
e www.disney.com.br

Telefones:
(0__11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
6º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Fax: (0__11) 3037-4124

Edições anteriores
Venda em bancas pelo preço da última edição mais despesa de remessa. Algumas edições também podem ser adquiridas em www.lojaabril.com.br

ASSINATURAS

Para assinar o pacote de revistas em quadrinhos Disney

www.assineabril.com.br
Grande São Paulo:
(0__11) 3347-2121
Demais localidades:
0800-775-2828

Serviço ao Assinante
(renovação, alteração de endereço, dúvidas ou reclamações)

www.abrilsac.com.br
Grande São Paulo:
(0__11) 5087-2112
Demais localidades:
0800-775-2112

AVENTURA, ROMANCE, DIVERSÃO, PERIGO, TRAPALHADAS, PERSEGUIÇÕES!

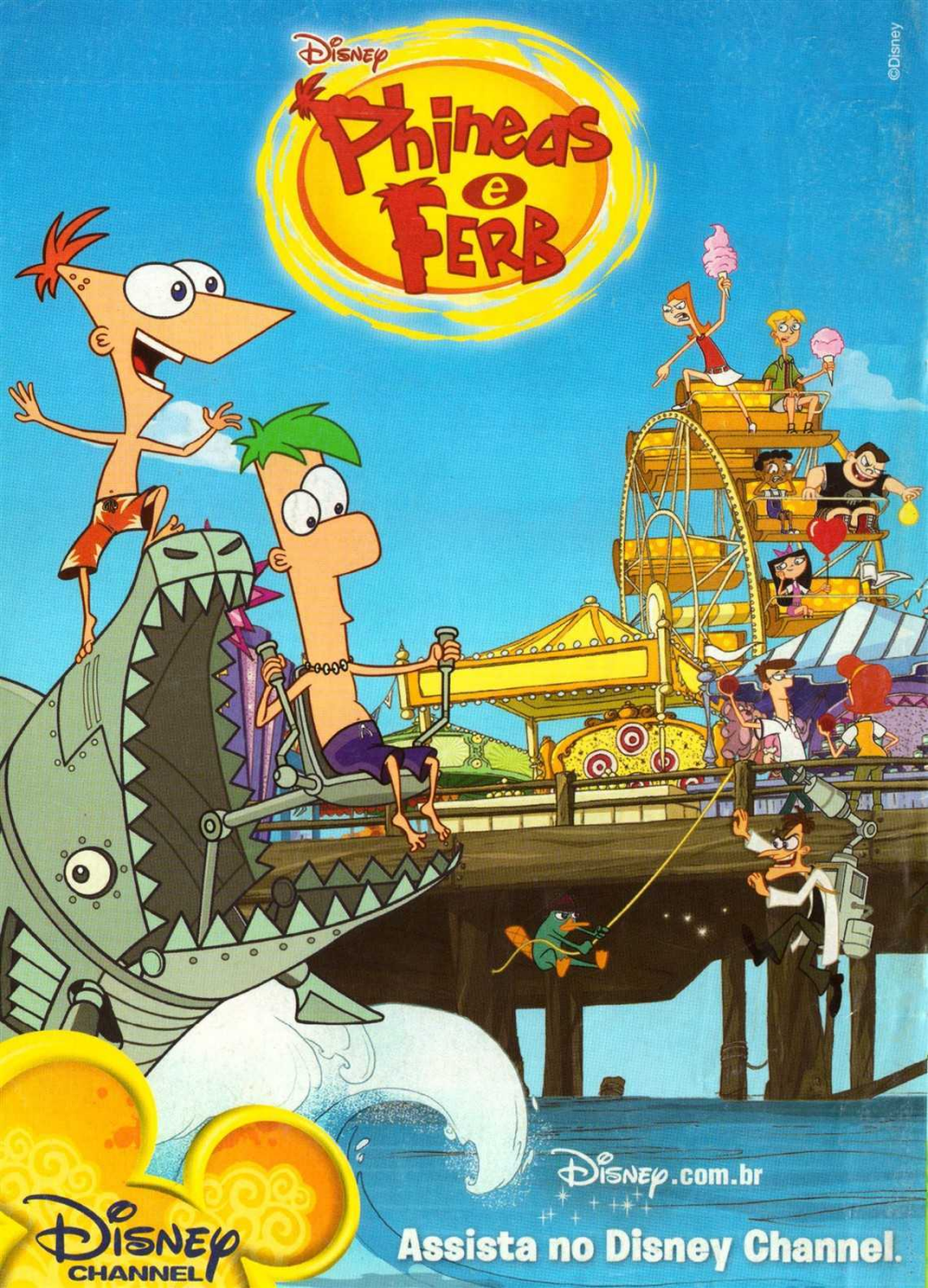
©Disney

TUDO ISSO MULTIPLICADO POR 6

Quadrinhos Disney.
Os melhores do mundo.
Todo mês nas bancas.

EDITORA Abril

www.abriljovem.com.br


Disney
Phineas e Ferb
©Disney
Disney.com.br
Assista no Disney Channel.
Disney Channel